



**Universidad de Oviedo**  
Centro Internacional de Postgrado

Kateřina Chalupová

**El uso de las perífrasis  
en el habla de la ciudad de Oviedo**  
Estudio a partir del corpus oral  
de la ciudad de Oviedo (PRESEEA-Asturias)

Trabajo de Fin de Máster dirigido por el Dr. Álvaro Arias Cabal  
y el Dr. Félix Fernández de Castro  
**Máster en Lengua Española y Lingüística**  
Curso 2012/13



Kateřina Chalupov

El uso de las perífrasis  
en el habla de la ciudad de Oviedo

Estudio a partir del corpus oral  
de la ciudad de Oviedo (PRESEEA-Asturias)

### *Agradecimientos*

El presente trabajo fue realizado con la supervisión académica de los Doctores Álvaro Arias Cabal y Félix Fernández de Castro. En este lugar les quiero agradecer mucho su apoyo, su ayuda, sus sugerencias y el tiempo que dedicaron a mis preguntas, mis dudas y a todo mi trabajo en general.

Asimismo quiero dar las gracias a todos los profesores del Máster LELin que han contribuido de manera muy significativa en mi formación académica.

# Índice

<b>0. Introducción</b> .....	<b>7</b>
<b>I. El concepto de perífrasis verbal</b> .....	<b>10</b>
1.1. Introducción.....	10
1.2. Consideraciones generales acerca del concepto de la perífrasis verbal.....	11
1.3. Esbozo de una nueva gramática de la lengua española .....	11
1.4. José Roca Pons .....	12
1.5. Leonardo Gómez Torrego .....	13
1.6. Félix Fernández de Castro .....	14
1.6.1. La definición de la perífrasis verbal.....	15
1.6.2. Las pruebas .....	15
1.6.2.1. Renuncia a valencias subjetivas.....	16
1.6.2.2. Renuncia a valencias objetivas .....	16
1.6.2.3. Permutabilidad de pronombres clíticos.....	16
1.6.2.4. Las elusiones .....	16
1.7. Luis García Fernández.....	18
1.7.1. La descripción de la perífrasis verbal .....	18

1.7.2. Las pruebas .....	20
1.8. Conclusión .....	21
<b>II. La clasificación de las perífrasis verbales .....</b>	<b>24</b>
2.1. Introducción .....	24
2.2. Las propuestas de la clasificación de las perífrasis verbales .....	25
2.2.1. Esbozo de una nueva gramática de la lengua española .....	25
2.2.2. José Roca Pons .....	26
2.2.3. Leonardo Gómez Torrego .....	27
2.2.4. Félix Fernández de Castro .....	29
2.2.5. Luis García Fernández .....	32
2.3. Conclusión .....	33
<b>III. El uso de las perífrasis en el habla de Oviedo .....</b>	<b>35</b>
3.1. El corpus del habla de Oviedo .....	35
3.1.1. PRESEEA .....	36
3.1.2. Metodología .....	36
3.1.3. Los datos obtenidos de las entrevistas .....	38
3.2. El uso de las perífrasis según el sexo .....	39
3.2.1. El uso de las mujeres .....	39
3.2.1.1. Presentación general de las perífrasis .....	39
3.2.1.2. Frecuencia del uso de las perífrasis .....	40
3.2.1.3. Las perífrasis según el valor que tienen .....	42
3.2.1.4. Las perífrasis según el nivel de estudios .....	44
3.2.1.5. El uso de las perífrasis como muletillas .....	47
3.2.2. El uso de los hombres .....	49
3.2.2.1. Presentación general de las perífrasis .....	49
3.2.2.2. Frecuencia del uso de las perífrasis .....	50
3.2.2.3. Las perífrasis según el valor que tienen .....	52
3.2.2.4. Las perífrasis según el nivel de estudios .....	54
3.2.2.5. El uso de las perífrasis como muletillas .....	58
3.3. El uso de las perífrasis según el sexo y el nivel de instrucción .....	58
3.3.1. Presentación general de las perífrasis .....	59
3.3.2. Frecuencia del uso de las perífrasis .....	60

---

3.3.3. Las perífrasis según el valor que tienen.....	62
3.3.4. Las perífrasis según el nivel de estudios.....	63
3.3. 5. El uso de las perífrasis como muletillas.....	67
<b>IV. Ejemplos de las perífrasis verbales del corpus.....</b>	<b>70</b>
<b>V. Conclusión.....</b>	<b>73</b>
<b>VI. Bibliografía.....</b>	<b>77</b>
6.1. Obras citadas.....	77
6.2. Obras consultadas.....	78
6.3. Diccionarios.....	79

## **0. Introducción**

En el presente trabajo nos vamos a dedicar al estudio de las perífrasis verbales y su uso en el español hablado en la ciudad de Oviedo, Asturias. Para el análisis de este fenómeno vamos a aprovechar del material recogido por el PRESEEA.

Podemos dividir este trabajo en dos partes principales. La primera, que va a constar de los dos primeros capítulos, va a ser teórica. Vamos a presentar las propuestas, las teorías y las ideas de los lingüistas que publicaron trabajos importantes sobre el tema de las perífrasis. Queremos subrayar que todos los ejemplos utilizados en estos dos capítulos, igual que todas las informaciones, son propios de los autores de las publicaciones correspondientes. Aunque no vamos a citar cada ejemplo por separado, ya que van a aparecer muchos, queremos insistir en que siempre los hemos tomado de los libros escogidos. No vamos a poner ejemplos ajenos ni pretendemos presentarlos como nuestros. La segunda parte va a ser práctica y también va a constar de dos capítulos.

En la primera parte vamos a presentar varias propuestas de la definición del concepto de la perífrasis verbal. Hemos elegido seis estudios representativos que se publicaron sobre este tema en la época desde finales de los años cincuenta del siglo veinte hasta el año 2012. Aunque somos conscientes de que estamos invirtiendo el

orden cronológico de las publicaciones, nos parece conveniente empezar con la visión tradicional propuesta en la gramática de la Real Academia Española, bajo el título *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española* (1973, reimpr. de 1999). Continuamos con *Estudios sobre perífrasis verbales del español*, la publicación de José Roca Pons (1958), seguimos con *Perífrasis verbales*, un libro escrito por Leonardo Gómez Torrego (1988); después vamos a presentar *Las perífrasis verbales en español: comportamiento sintáctico e historia de su caracterización* y *Las perífrasis verbales en el español actual*, ambas obras escritas por Félix Fernández de Castro (1990, 1999); y vamos a terminar con *Las perífrasis verbales en español*, de Luis García Fernández (2012).

Al final del primer capítulo vamos a elegir uno de los modelos y lo vamos a seguir en este trabajo. Vamos a justificar nuestra decisión en un breve resumen, comentando la aportación y la importancia de cada una de las propuestas descritas más arriba.

Una vez aclarado el término de la perífrasis verbal y escogido el modelo más apropiado para nuestra investigación, vamos a pasar al segundo capítulo. Éste va a tratar de la clasificación de las perífrasis verbales. De nuevo presentamos a los mismos autores y sus diversas propuestas acerca del tema. Vamos a concluir este capítulo del mismo modo que el anterior. Es decir, vamos a elegir la mejor clasificación de las perífrasis verbales que se nos ha ofrecido y vamos a explicar nuestra decisión en un pequeño resumen.

Después de estos dos capítulos teóricos vamos a dedicarnos a la parte práctica que consta del análisis de las perífrasis verbales que se han encontrado en el corpus previamente escogido.

El tercer capítulo se va a titular *El uso de las perífrasis en el habla de Oviedo*. Antes de empezar el análisis propiamente dicho, vamos a presentar brevemente el PRESEEA para que el lector tenga una visión básica acerca de la fuente de la que vamos a extraer el material fundamental para esta parte del trabajo.

Después vamos a presentar los resultados de nuestra investigación. En total vamos a manejar 19 grabaciones, de las cuales 9 son entrevistas realizadas con mujeres y las 10 restantes de varones. Todos de la misma categoría de la edad, a partir de 55 años.

Primero vamos a tratar las grabaciones por separado. Empezamos con las encuestas de las mujeres. Vamos a presentar todas las perífrasis encontradas en el corpus, las dividiremos según el verbo auxiliado, prestaremos la atención a las perífrasis más usuales y a las que son de uso escaso. Después nos fijaremos en el valor que tienen dentro de su grupo correspondiente. También nos va a interesar el nivel de los estudios de las mujeres interrogadas. Por último, nos dedicaremos a las muletillas.

Igualmente vamos a analizar las entrevistas realizadas con los varones. Al final compararemos los resultados obtenidos de cada grupo y observaremos si hay alguna diferencia significativa en el uso de las perífrasis según el sexo.

El último capítulo va a tener como objetivo unir la parte teórica con la práctica. Presentaremos las tablas propuestas por el profesor Fernández de Castro sobre el valor de las perífrasis y vamos a poner nuestros ejemplos auténticos que hemos sacado de las entrevistas. Tendremos cuatro tablas, cada una para un grupo de las perífrasis, que vamos a rellenar con las oraciones extraídas de nuestro corpus.

Finalmente vamos a concluir este trabajo con un resumen general. Nos concentraremos sobre todo en los datos obtenidos de las entrevistas, dado que dentro de la parte teórica ya hemos incluido una conclusión para cada capítulo.

# **I. El concepto de perífrasis verbal**

## **1.1. Introducción**

En este capítulo nos vamos a dedicar al concepto de la perífrasis verbal. Vamos a presentar seis estudios sobre el tema que nos parecen los más relevantes.

Vamos a empezar con la visión tradicional documentada en el capítulo sobre las perífrasis verbales en el *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española* y vamos a continuar con los siguientes autores: José Roca Pons, Leonardo Gómez Torrego, Félix Fernández de Castro y Luis García Fernández.

Vamos a concluir esta parte con un breve resumen y la elección de una de las propuestas para poder seguirla en este trabajo. Vamos a justificar nuestra decisión con argumentos fiables e importantes según nuestra opinión.

## 1.2. Consideraciones generales acerca del concepto de la perífrasis verbal

Antes de empezar, nos parece conveniente aclarar brevemente los términos empleados en este trabajo para evitar malinterpretación o cualquier tipo de posibles confusiones en el texto. Vamos a utilizar el *complejo verbal*, que se refiere a la perífrasis verbal. El verbo conjugado se conoce como el *verbo auxiliar*. La segunda parte de la perífrasis, es decir, el verbo en forma de gerundio, infinitivo o participio, se denomina el *auxiliado* o *derivado verbal*. Las *estructuras disjuntas* son las que no se consideran perífrasis verbales.

Aunque nos puede parecer muy fácil dar una definición satisfactoria de lo que es una perífrasis verbal, vamos a ver que no es así. Podríamos decir, de manera muy simplificada, que es una combinación o un conjunto que forman dos verbos: uno auxiliar y otro que está en forma impersonal. Sin embargo, esta definición es muy insuficiente y por eso no nos es válida.

Varios autores intentaron caracterizar a las perífrasis verbales y estudiaron el comportamiento del verbo auxiliar. Mencionemos aquí, al menos, a Andrés Bello, Rafael Seco, María Fontanella de Weinberg o Michel Launay.

## 1.3. Esbozo de una nueva gramática de la lengua española

La primera fuente que vamos a presentar en este trabajo representa la corriente tradicional. Se trata de un capítulo dedicado a las perífrasis verbales en el *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española* (a continuación solamente *Esbozo*) publicado en 1973. Aquí vamos a manejar el ejemplar de la última reimpresión que data de 1999.

El *Esbozo* nos describe en qué situación podemos hablar de la perífrasis con las siguientes palabras:

cuando un verbo forma parte de determinadas perífrasis o sintagmas fijos que pueden afectar a todas las formas de su conjugación, se producen en el significado del verbo ciertos matices o alteraciones expresivas (REAL ACADEMIA ESPAÑOLA 1999: 445).

En cuanto a la estructura de la perífrasis, se trata de la unión de un verbo auxiliar que aparece en forma conjugada y otro verbo en forma de gerundio, infinitivo o participio. En el caso de la perífrasis de infinitivo, a veces puede haber también una preposición o *que*.

El verbo se puede considerar auxiliar si pierde<sup>1</sup> al menos parcialmente su significado original. Por ejemplo: *Vamos a contestar*. En esta oración el verbo *ir* no significa ningún movimiento sino que se refiere al futuro cercano. Lo mismo puede ocurrir con la mayoría de los verbos que se comportan como auxiliares.

#### 1.4. José Roca Pons

La propuesta hecha por José Roca Pons se publicó en 1958. En su libro *Estudios sobre perífrasis verbales del español* nos ofrece la definición de la perífrasis verbal. Desde el principio rechaza la posibilidad de contar entre las perífrasis verbales cada expresión verbal compleja e insiste en que la perífrasis verbal se caracteriza por la unión de un verbo auxiliar con otro verbo conceptual.

En su trabajo estudia el verbo auxiliar. Para que el verbo se pueda considerar auxiliar, tiene que pasar por la gramaticalización. Sin embargo, no todos los verbos pierden completamente su significado concreto. Es muy difícil de establecer algunos límites concretos que puedan servir en este caso.

Roca Pons también intenta clasificar los verbos auxiliares. Pone como ejemplo el verbo *haber* que ha perdido su significado de posesión, pero también hay casos como  *echar a*  o  *romper a*  +  *infinitivo*  donde los verbos no pierden totalmente su significado. Desde el punto de vista diacrónico, el autor observa la tendencia de los verbos auxiliares a perder su significado concreto y adquirir el más general. Lo muestra en el verbo *ir* dirigiéndose a nosotros con la siguiente pregunta. ¿Cuántas veces se emplea para designar solamente el movimiento?

---

<sup>1</sup> Este proceso se denomina *gramaticalización*

A continuación, el autor se dedica a describir los factores como el modo, el aspecto, la voz y el tiempo. El resto del libro ya es sobre las perífrasis verbales de participio.

### 1.5. Leonardo Gómez Torrego

El siguiente libro se publicó en 1988 bajo el título *Perífrasis verbales*. Su autor, Leonardo Gómez Torrego, explica el término de la perífrasis verbal y el del verbo auxiliar. Propone la distinción entre la perífrasis verbal y la locución verbal.

Según Gómez Torrego, la perífrasis verbal es la unión de dos o más verbos que sintácticamente constituyen un solo núcleo del predicado (GÓMEZ TORREGO 1988: 9). Siempre se trata de una oración simple. El verbo principal, también denominado el auxiliado, está en forma no personal y el segundo verbo, el auxiliar, está en forma conjugada. Para que podamos hablar sobre una perífrasis, tiene que ser el verbo auxiliado el que elige los sujetos y los complementos.

Así, Gómez Torrego propone como ejemplo la siguiente oración: *El tiempo va a mejorar*. Aquí vemos que el verbo auxiliado *mejorar* elige el sujeto *tiempo*. Sin embargo, en *Juan desea ir a tu casa*, no se trata de una perífrasis ya que es el verbo auxiliar el cual elige el sujeto.

El autor admite que en general el verbo auxiliar suele ser gramaticalizado. No obstante, menciona algunos casos en los cuales la gramaticalización no es necesaria para la existencia de la perífrasis verbal. Justifica su opinión con argumentos bastante convincentes.

Primero, en algunos casos los auxiliares no pierden su significado originario. Se trata de verbos como *empezar*, *seguir*, *deber*, *acabar*, etc. que mantienen sus significados. Segundo, es bastante complicado establecer cuándo exactamente se da la gramaticalización. Y, por último, Gómez Torrego menciona el uso metafórico o desemantizado del verbo auxiliar en las construcciones con infinitivo o participio cuando no se trata de una perífrasis.

Para caracterizar la perífrasis verbal el autor se sirve de los procedimientos formales. El verbo auxiliado puede estar en infinitivo, gerundio o participio. Estas formas,

para ser un auxiliado, tienen que perder sus valores nominales (en el caso de infinitivo), adverbiales (gerundio) o adjetivales (participio) y mantener solamente el valor verbal.

Para Gómez Torrego es muy importante subrayar la diferencia entre la perífrasis verbal y la locución verbal. La locución está formada por un verbo. Sin embargo, el resto de esta construcción no tiene porque ser otro verbo. Todos los elementos están unidos muy estrechamente y forman un conjunto con un significado nuevo.

El autor nos presenta las siguientes diferencias principales entre los dos conceptos:

1. Lo añadido al verbo puede ser otro verbo o cualquier otro elemento gramatical en la locución. En la perífrasis, *siempre* ha de ser un verbo.
2. En la locución, no hay posibilidad de segmentación sintáctica. En la perífrasis, siempre se procede a la segmentación en verbo auxiliar y verbo auxiliado o principal.
3. En las locuciones no son posibles ni la conmutación léxica ni la conmutación estructural. En las perífrasis verbales, siempre es posible la conmutación léxica, no la estructural.
4. En la locución, el significado es nuevo [...]. En la perífrasis, siempre tenemos el significado del verbo principal modificado por el auxiliar. [...].
5. El primer verbo (cuando hay más de uno) es el que selecciona en las locuciones los sujetos y los complementos; en la perífrasis es el segundo verbo (GÓMEZ TORREGO 1988: 23-24).

A continuación, el autor se dedica con más detalle al estudio de las locuciones. No obstante, para nuestro trabajo nos parece suficiente la explicación de los dos conceptos. Sobre todo, es importante no confundir la locución con la perífrasis.

## 1.6. Félix Fernández de Castro

Ahora prestamos atención a dos publicaciones del profesor Félix Fernández de Castro. La primera apareció en 1990 y la segunda nueve años después, es decir en 1999. En este trabajo no vamos a distinguir entre lo dicho en cada uno de los libros. Vamos a hacer una síntesis de lo que más nos interesa.

### *1.6.1. La definición de la perífrasis verbal*

En líneas generales, podemos hablar de una perífrasis verbal cuando un verbo en forma personal y otro en forma impersonal funcionan como un único núcleo de la oración y ninguno de los dos se subordina al otro. Se trata, pues, de una relación de solidaridad: no hay un núcleo y un adyacente sino que los dos verbos forman como un conjunto un núcleo oracional.

El profesor Fernández de Castro enriquece esta definición con varias pruebas que nos pueden ayudar a la hora de decidir si realmente estamos delante de una perífrasis o una construcción disjunta.

Básicamente, como señala el profesor Fernández de Castro,

todas ellas [las pruebas] se pueden describir como manifestaciones de dos hechos complementarios: por un lado, la renuncia del auxiliar a las exigencias combinatorias que lo caracterizan como el verbo pleno, y por otro, la pérdida por parte del auxiliado de una función oracional independiente, o, lo que es lo mismo, ausencia de autonomía sintagmática tanto en el primero como en el segundo (FERNÁNDEZ DE CASTRO 1999: 20).

De allí que, como ya hemos dicho, la perífrasis verbal se caracteriza también por la relación de solidaridad que hay entre los dos verbos. Ninguno de los dos es capaz de existir en el discurso sin el otro.

Ahora nos dedicamos con más detalle a las pruebas que nos facilitan definir la perífrasis verbal.

### *1.6.2. Las pruebas*

Como ya hemos mencionado más arriba, las pruebas consisten en dos hechos complementarios que nos ayudan a reconocer las perífrasis verbales.

Según el primero, el verbo auxiliar no debe presentar ningunas exigencias combinatorias. Esta renuncia de las restricciones combinatorias se da no solamente con el sujeto, sino también con otros complementos. El segundo se refiere al derivado verbal y su pérdida categorial.

### 1.6.2.1. *Renuncia a valencias subjetivas*

Según Gómez Torrego, los verbos auxiliares son capaces de acompañar al verbo *haber*, ya que éstos no exigen el sujeto: *Puede haber problemas*. \**Quiere haber problemas*. Aquí vemos que el verbo *poder* es, a diferencia del verbo *querer*, auxiliar.

Cuando queremos transformar la perífrasis verbal de infinitivo o de gerundio a pasiva, el implemento se nos convierte en sujeto de la construcción nueva: *El gobierno debe controlar a los médicos* – *Los médicos deben ser controlados por el gobierno*. Sin embargo, el significado de las dos oraciones no siempre es igual: *El gobierno desea controlar a los médicos* – *Los médicos desean ser controlados por el gobierno* – *El gobierno desea que los médicos sean controlados*.

Otra característica bastante importante es la distribución de las funciones. Mientras que el verbo auxiliar tiene que concordar gramaticalmente con el sujeto, el auxiliado efectúa la elección léxica del sujeto. *Esta bomba – llegó, esta bomba – explotar*. En este ejemplo vemos claramente que el verbo auxiliar *llegó* concuerda con el sujeto *bomba* y que el verbo auxiliado *explotar* realiza la elección léxica del sujeto. Si el sujeto gramatical del verbo auxiliar es diferente al sujeto argumental del auxiliado, la construcción no se puede considerar perífrasis verbal.

### 1.6.2.2. *Renuncia a valencias objetivas*

Como ya hemos dicho, el auxiliar está estrechamente relacionado con el segundo verbo, con el cual forma un conjunto verbal. Por eso es imposible poner algún tipo de complemento entre los dos verbos. *Vino a llorar hasta aquí, arrimada a su madre [...]* \**Volvieron a lugar a comunicar [...]*. Aquí vemos que, en el caso de la segunda oración, la construcción no es válida ya que hay un complemento circunstancial que separa los dos verbos.

### 1.6.2.3. *Permutabilidad de pronombres clíticos*

Los pronombres clíticos se pueden colocar, aunque en la mayoría de los casos anteponer, de manera bastante independiente de la posición del verbo auxiliar. *Se va a acabar librando de los infiernos [...]*. Esta característica se da en las perífrasis verbales de infinitivo y gerundio. No obstante, también aparece en las construcciones disjuntas.

### 1.6.2.4. *Las elusiones*

El segundo hecho se refiere al verbo auxiliado, es decir al verbo en forma impersonal, y a su pérdida de la cantidad categorial. Esto consiste en aplicar varias elusiones al

auxiliado y sustituirlo por el verbo *hacer*, conservando la estructura sintáctica y el sentido conjunto de la perífrasis.

El primer tipo de la elusión es el fórico. Como ya se puede deducir, solamente en las perífrasis verbales funciona esta conmutación del auxiliar por el verbo *hacer*: *Suele triunfar – suele hacerlo. \* lo suele. Tiene escritos tres libros – lo tiene hecho. \* los tiene así*. Si se pudiera conmutar por un elemento pronominal, el auxiliar funcionaría como algún tipo de complemento y la construcción no podría tomarse por una perífrasis verbal.

El segundo tipo se denomina la interrogación focalizada. Para comprobar si se trata de una perífrasis, construimos una pregunta introducida por el pronombre relativo *qué* y cambiamos el auxiliado que aparece en la respuesta por el verbo *hacer*. Si no funciona, no es una construcción conjunta. *¿Qué vas a hacer este año? – Triunfar. \*¿A qué vas a Madrid? – A triunfar*. Así, en la primera oración, se nos presenta *vas a hacer* como un núcleo oracional. Por lo contrario, en la segunda, el núcleo es solamente el verbo *vas*. En este ejemplo vemos claramente que los dos verbos no funcionan como un conjunto y por eso no podemos considerar esta construcción perífrasis verbal.

El tercer caso de la elusión es la focalización por estructura ecuacional. Cambiamos el orden de la oración, enfatizando el auxiliado y observamos lo siguiente.

Si el elemento conjugado es núcleo autónomo, el derivado verbal que lo acompaña podrá ser tematizado por sí solo, pero si la relación que existe entre ambos es de interdependencia, entonces el auxiliar mantendrá junto a sí algún eco sintáctico de su término solidario (FERNÁNDEZ DE CASTRO 1999: 35).

*Este año vas a triunfar. – Triunfar es lo que vas a hacer este año. x A Madrid vas a triunfar – A triunfar es a lo que vas a Madrid.*

Tampoco podemos olvidarnos por completo de otros dos aspectos del comportamiento característico de las perífrasis verbales.

Primero, el auxiliado de una perífrasis verbal no se puede conmutar por un elemento nominal que le correspondería. Sin embargo, este hecho es posible en las construcciones disjuntas. *Puede conciliar. – Puede una conciliación. \*Pretende conciliar. – Pretende una conciliación.*

Segundo, el auxiliado no suele estar en coordinación con otro elemento. La excepción podría ser el derivado verbal del mismo tipo. *Debe descansar y mucho sueño.* x *Necesita descansar y mucho sueño.*

Como podemos observar, definir las perífrasis verbales es muy complicado. También tenemos que decir que no siempre son válidas todas las pruebas. Hay casos excepcionales en los cuales las construcciones parecen comportarse como perífrasis y realmente no lo son. Y viceversa: aunque nos parece que se trata de una construcción disjunta, puede ser una perífrasis.

Concluimos esta parte dedicada a las publicaciones del profesor Fernández de Castro con sus propias palabras:

[...] parece aconsejable no limitarse a averiguar si una construcción responde positivamente al mayor número posible de pruebas, sino investigar si los rasgos de comportamiento perifrástico que pueda presentar son o no términos de una perífrasis (FERNÁNDEZ DE CASTRO 1999: 56-57).

## 1.7. Luis García Fernández

Como el último punto de referencia de este trabajo nos va a servir el libro *Las perífrasis verbales en español* escrito por Luis García Fernández en 2012. El autor nos introduce el concepto de la perífrasis, nos ofrece los criterios universales para reconocerlas y después presenta las pruebas que deberían usarse para poder distinguir las perífrasis verbales.

También se dedica a la parte semántica, explicando el significado de las perífrasis y clasificándolas según su valor.

### 1.7.1. La descripción de la perífrasis verbal

El autor nos ofrece la característica sintáctica de las perífrasis diciendo que se trata de la unión entre el verbo auxiliar y el verbo auxiliado. Nos recuerda que el primer verbo está conjugado, mientras que el auxiliar está en forma de infinitivo, gerundio o parti-

cipio. También admite la posibilidad de la existencia de más verbos auxiliares. En este caso, está conjugado solamente el que va primero. *Deberías poder parar de beber.*

Asimismo, García Fernández menciona que la perífrasis puede constar de verbos no conjugados: *Es una lata tener que hacer eso.*

El autor propone cinco criterios para poder caracterizar sintácticamente las perífrasis verbales. Sin embargo, al mismo tiempo confiesa que es complicado aplicarlos a las perífrasis de participio:

1. La selección del sujeto y los complementos por el verbo auxiliado
2. La combinación con verbos meteorológicos y existenciales
3. La subida de clíticos
4. La formación de la pasiva perifrástica y de la pasiva con *se*
5. La formación de las estructuras ecuacionales o perífrasis de relativo (GARCÍA FERNÁNDEZ 2012: 15)

El primer criterio ya se ha visto antes. El sujeto concuerda con el verbo auxiliar, pero semánticamente está unido con el verbo auxiliado que lo elige.

Se pueden emplear los verbos meteorológicos o existenciales como verbos auxiliados. Si esto ocurre, hay un solo sujeto: *Puede llover.* – *\*Desea llover.* – *Desea que llueva.*

Los clíticos pueden estar pospuestos al infinitivo o al gerundio, o van con el verbo auxiliar. *Puedes hacerlo.* – *Lo puedes hacer.* En el caso de que haya más verbos auxiliares, los clíticos pueden acompañar a cada uno de estos o, lo que suele pasar, se unen con el primero: *Podrías estar haciéndolo mal.* – *Podrías estarlo haciendo mal.* – *Lo podrías estar haciendo mal.*

La pasiva puede formarse mediante el verbo *ser* o como pasiva refleja, empleando *se*. Con el verbo *ser*, el sujeto se transforma en objeto. El verbo que se puede convertir en la pasiva es el auxiliado y no el auxiliar, ya que éste es casi siempre un verbo intransitivo.

Si hay más verbos auxiliares, el que se transforma en pasiva suele ser el último. Es decir, el que precede al verbo auxiliado: *Puede ser explicado.* *\*Es podido explicar.*

En la pasiva refleja, con el uso de *se*, el complemento directo del verbo auxiliado se convierte en el sujeto gramatical: *Se tienen que escribir las cartas.* *Las cartas tienen*

que escribirse. Sin embargo, el autor insiste en que esta construcción no es posible con todos los verbos auxiliados: *No pararon de gritar aquellas consignas*. \**No se pararon de gritar aquellas consignas*.

Según el autor es muy importante saber distinguir entre una perífrasis y una construcción ecuacional. Las estructuras ecuacionales, denominadas también perífrasis de relativo, sirven para focalizar una parte de la oración con el empleo del verbo *ser*. Si se quiere construir una oración ecuacional a partir de la perífrasis verbal, siempre tiene que aparecer el verbo *hacer*, a diferencia de las estructuras no perifrásticas: *Estudiando es lo que Juan está haciendo*. \**Aprobar la oposición es lo que Juan desea*.

### 1.7.2. Las pruebas

A continuación, García Fernández describe las pruebas que se utilizan para distinguir los tres tipos de la perífrasis verbal.

En cuanto a las perífrasis de infinitivo, el autor ofrece una regla que según él es bastante fiable. Si se trata de la perífrasis, el verbo auxiliar no acepta la oración introducida por *que*: *Debes terminar hoy*. \**Debes que termines hoy*. \**Deseo ir*. *Deseo que vaya*. El infinitivo tampoco se puede sustituir por el pronombre *lo* o por un nombre del mismo significado y no se puede interrogar mediante el pronombre *qué*: *Puede llover*. – \**Lo puede*. *Acabo de comer*. – \**Acabo de la comida*. *Suele ayudarte*. – \**¿Qué suele?*

Un caso un poco peculiar es el verbo *parecer*. Comparte ciertas características típicas de los verbos auxiliares, no obstante, no se le pueden subir los clíticos y admite *que*: *Juan parece haberlo confesado todo*. – \**Juan lo parece confesado todo*. *Parece que Juan está enfermo*.

También hay pruebas para poder distinguir una perífrasis verbal de gerundio de una construcción no perifrástica. La interrogación en este caso es válida solamente si se emplea el pronombre *qué* y el verbo *hacer*; si la interrogación se introduce por *cómo*, no se trata de la perífrasis: *Lleva dos años trabajando*. – *¿Qué lleva haciendo dos años?* *Anda ladeando la cabeza*. – *¿Cómo anda?* \**¿Qué anda haciendo?* La perífrasis no se puede poner en coordinación mediante la conjunción *y*: *Se lo venía diciendo*. – \**Venía y se lo decía*.

Las perífrasis de participio presentan un caso más complicado. Varios autores no se pueden poner de acuerdo en cuanto a qué es realmente una perífrasis de participio y qué no lo es. Algunos hasta niegan su existencia. De las pruebas expuestas más arriba, solamente la primera se puede aplicar a este tipo de perífrasis. No admiten clíticos, no se combinan con verbos atmosféricos y rechazan las estructuras ecuacionales con el verbo *hacer*. Tampoco se puede interrogar con *cómo*: *Te tengo dicho que te calles*. – \*¿Cómo te tengo dicho?

Lo único que se puede tomar por válido para comprobar si se trata de una perífrasis de participio es que el verbo auxiliado escoge el sujeto y los complementos.

A veces es complicado distinguir bien la perífrasis verbal de la perífrasis de relativo. El participio de la perífrasis no puede aparecer en coordinación con adjetivos y rechaza la posibilidad del uso de los cuantificadores: \**Tengo dicho y claro que no puedo hacerlo yo*. \**Tengo muy dicho que no puedo hacerlo yo*.

En cambio, las perífrasis de relativo admiten estas dos posibilidades: *Tengo la camiseta arrugada y sucia*. *Tengo la camiseta bastante arrugada*.

García Fernández concluye esta polémica acerca de la existencia y la descripción de las perífrasis de participio presentando cuatro construcciones que, según él, pueden denominarse perífrasis verbales. Son las siguientes: *estar + participio*, *llevar + participio*, *ser + participio* y *tener + participio*.

## 1.8. Conclusión

Como podemos ver, el concepto de la perífrasis verbal cambió bastante a lo largo de los cincuenta y cinco años que acabamos de documentar, aunque muy brevemente, en este capítulo.

Desde la primera publicación en 1958 evolucionó mucho el estudio de esta cuestión gramatical y podemos observar cómo, poco a poco, iba surgiendo la descripción más satisfactoria y fiable de la que hoy disponemos.

Aunque no pretendemos calificar o evaluar ninguno de los estudios expuestos más arriba, nos parece conveniente justificar por qué hemos elegido uno de los conceptos para utilizarlo en este trabajo. Así, concluimos este capítulo con un pequeño comentario de los estudios presentados.

Tenemos que darnos cuenta de que la primera publicación que hemos mencionado es una gramática completa. Es decir, no se trata de un libro dedicado enteramente a nuestra problemática. Lo hemos incorporado a este trabajo para obtener una visión relativamente amplia de lo que se ha escrito sobre la perífrasis verbal. Lógicamente, un capítulo de un libro no puede presentar el problema con tanto detalle como las demás publicaciones.

Consideramos el libro de Roca Pons un poco deficiente en cuanto a la definición, explicación o determinación de lo que realmente es una perífrasis. Tampoco nos parece muy conveniente omitir por completo la descripción de las perífrasis de infinitivo y las de gerundio. Sin embargo, cabe subrayar que el libro se publicó hace cincuenta y cinco años y fue de los primeros a partir del cual los demás ya podían seguir investigando.

En la publicación de Gómez Torrego ya podemos ver que su idea es más elaborada y avanzada. Nos parece muy útil la distinción entre la perífrasis y la locución verbal, ya que en las publicaciones anteriores no aparece. El autor se dedica también al proceso de la gramaticalización con más detalle, poniendo ejemplos claros y bien comprensibles.

Sin embargo, para este trabajo vamos a elegir las publicaciones sobre la perífrasis escritas por el profesor Félix Fernández de Castro. Menciona a los lingüistas anteriores que se ocupaban de este tema. Primero define qué es la perífrasis. Después presenta las pruebas que nos deben facilitar reconocer las perífrasis verbales y distinguirlas de las construcciones disjuntas. Las pruebas que el autor propone representan un progreso importante para la definición de la perífrasis verbal.

Cada definición teórica cuenta con un amplio repertorio de ejemplos prácticos gracias a los cuales se entiende todo sin problemas. Lo que nos parece muy eficaz es la intención del autor de encontrar ejemplos válidos que se puedan repetir lo largo de la explicación. Así se ve mejor y más claramente cómo funcionan las perífrasis verbales y cómo se diferencian de las construcciones disjuntas. En la mayoría de los casos el autor intenta encontrar dos oraciones muy parecidas, siendo una perífrasis verbal y la otra

construcción disjunta. Así podemos observar que en algunos casos la diferencia entre las dos es muy pequeña.

Según nuestra opinión, en sus dos obras dedicadas a este tema podemos encontrar la evolución más significativa de este concepto.

El último libro presentado aquí es bastante reciente. Se publicó hace un año, en 2012. Está muy bien organizado, ya que se trata de una publicación dedicada a los estudios de ELE<sup>2</sup>. En cada capítulo hay varias referencias a otros idiomas. El autor compara las estructuras en las diferentes lenguas para facilitar el estudio de las perífrasis verbales en español.

No obstante, nos parece que por lo demás no hay mucha aportación nueva en este libro, ya que en general sigue la propuesta hecha por el profesor Fernández de Castro en sus obras anteriores.

---

<sup>2</sup> Español como lengua extranjera

## **II. La clasificación de las perífrasis verbales**

### **2.1. Introducción**

Ahora vamos a presentar las distintas clasificaciones de las perífrasis verbales que se proponen en los mismos libros que ya hemos consultado en el capítulo anterior dedicado al concepto de la perífrasis verbal.

La mayoría de los autores divide las perífrasis en tres bloques grandes, dependiendo de la forma del verbo no conjugado. De ahí que, tenemos la concepción básica y muy bien conocida, según la cual se distinguen las perífrasis verbales con infinitivo, con gerundio y con participio.

Sin embargo, como vamos a ver enseguida, dentro de cada grupo los autores subclasifican las perífrasis de manera un poco diferente y particular. Incluso uno de ellos no sigue esta división en tres bloques y propone otra, basada en factores distintos.

## 2.2. Las propuestas de la clasificación de las perífrasis verbales

Así, empezamos con la gramática tradicional de la Real Academia Española y seguimos con las propuestas de José Roca Pons, Leonardo Gómez Torrego, Félix Fernández de Castro y concluimos con la clasificación hecha por Luis García Fernández.

### 2.2.1. Esbozo de una nueva gramática de la lengua española

En el *Esbozo* se menciona una observación muy interesante acerca del carácter temporal de las perífrasis.

Las perífrasis formadas por un verbo auxiliar seguido de infinitivo dan a la acción carácter orientado hacia el futuro; el gerundio mira hacia el presente y comunica a la acción carácter durativo; el participio imprime a la acción sentido perfectivo y la sitúa en relativa posición pretérita (REAL ACADEMIA ESPAÑOLA 1999: 445).

Con lo que se refiere a la perífrasis de infinitivo, hay que recordar que el valor del futuro descrito en el párrafo anterior no depende del momento en que se habla sino del tiempo en que se encuentra el verbo auxiliar.

Según el *Esbozo*, las perífrasis verbales de infinitivo pueden ser:

- incoativas (*ir a, echar a*),
- aproximativas (*venir a*),
- de acción perfectiva (*llegar a, acabar de*),
- reiterativas (*volver a*),
- obligativas (*haber de, haber que, tener de, tener que*) y
- de suposición o creencia (*deber de*).

Además de la duración, las perífrasis verbales de gerundio pueden expresar el movimiento, la iniciación o el progreso. Es el caso de las construcciones como *ir + gerundio*, *venir + gerundio* y a veces *andar + gerundio*.

En cuanto a las perífrasis de participio, la gramática se limita a mencionar brevemente el uso de *haber + participio* en los tiempos compuestos. Después da un par de

ejemplos de las perífrasis verbales de participio con otros verbos auxiliares, sin especificar sus valores.

### 2.2.2. José Roca Pons

Como ya hemos dicho en el capítulo anterior, el autor dedica la mayor parte de su libro al estudio de las perífrasis verbales con participio. Describe detalladamente el participio y los verbos auxiliares.

Roca Pons propone los siguientes valores de las perífrasis verbales con gerundio. Primero, el incentivo. Aquí le sirve de ejemplo la construcción de *ir + gerundio*. Segundo, el incoativo, cuyo representante es la misma construcción, es decir *ir + gerundio*. En este caso se trata de

un cambio gradual hacia un nuevo estado o [...] el cambio que, sin tender propiamente a un nuevo estado, aumenta o disminuye más o menos gradualmente y en algún aspecto, el estado o situación ya existentes (ROCA PONS 1958: 64).

Tercero, el continuativo, dentro del cual el autor abarca perífrasis como *seguir + gerundio*, *continuar + gerundio* y *quedar + gerundio*. Cuarto, el iterativo, que se da en las perífrasis de *ir + gerundio*, *andar + gerundio* o *estar + gerundio*. Quinto, el frecuentativo, que se ve en *andar + gerundio*.

Además, el autor menciona otros valores de las perífrasis verbales de gerundio, como el intensivo, el afectivo y el causativo o el de futuro.

Las perífrasis con infinitivo se caracterizan por su variedad. Algunas pueden tener aspecto ingresivo:  *echar(se) a + infinitivo*,  *romper a + infinitivo*,  *empezar a + infinitivo* o  *ponerse a + infinitivo*. Las construcciones  *haber de + infinitivo*,  *haber que + infinitivo*,  *tener que + infinitivo* y  *deber + infinitivo* pueden designar necesidad. La probabilidad se expresa con  *deber + infinitivo* o  *deber de + infinitivo* y la posibilidad con  *poder + infinitivo* o  *saber + infinitivo*. Para dar orden pueden emplearse  *ir a + infinitivo*,  *querer + infinitivo* o  *poder + infinitivo*. La volición se da en las siguientes perífrasis:  *querer + infinitivo*,  *ir a + infinitivo*,  *haber de + infinitivo*,  *tener que/de + infinitivo* y  *pensar + infinitivo*. Con la perífrasis  *acabar de + infinitivo* se alude a la acción perfecta

reciente. El final de la acción se expresa con las construcciones *dejar de + infinitivo* o *cesar de + infinitivo*. Según el modo de acción, el autor distingue las perífrasis factitivas (*hacer, mandar, dejar + infinitivo*), reiterativas (*volver a , tornar a + infinitivo*) y frecuentativas (*soler + infinitivo*). El futuro se expresa mediante *ir a + infinitivo* o *haber de + infinitivo*.

El autor confiesa que en el capítulo sobre la clasificación de las perífrasis verbales no va a tratar detalladamente las perífrasis de participio, ya que les dedica el resto del libro. Así, Roca Pons solamente afirma que

nuestra clasificación se basará no en el hecho de tener una perífrasis carácter activo o pasivo, perfectivo o imperfectivo, sino en el de haber sido creada para la expresión de una determinada modalidad de voz, aspecto, etc., tenga dicha finalidad en la lengua actual (ROCA PONS 1955:63).

### 2.2.3. Leonardo Gómez Torrego

El autor, como la mayoría de los lingüistas, prefiere la clasificación de las perífrasis según la forma del verbo auxiliado. También menciona la posibilidad de clasificar las perífrasis tomando como el punto de partida el valor que aportan. Así se trata de las perífrasis temporales, aspectuales, modales y estilísticas. Sin embargo, Gómez Torrego insiste en que en algunos casos se dan más valores en una sola perífrasis. Por eso el autor prefiere agrupar las perífrasis en tres bloques grandes y después describirlas una tras otra.

Por estas razones, nos propone la lista de las construcciones que él considera las perífrasis verbales y que va a estudiar con más detalle en su libro. En este trabajo las recogemos en la siguiente tabla (GÓMEZ TORREGO 1988: 31 - 32):

Perífrasis de infinitivo		Perífrasis de gerundio	Perífrasis de participio
Ir a + infinitivo	Empezar a + infinitivo	Estar + gerundio	Ser + participio
Haber de + infinitivo	Comenzar a + infinitivo	Andar + gerundio	Estar + participio
Haber que + infinitivo	Ponerse a + infinitivo	Llevar + gerundio	Ir + participio
Tener que + infinitivo	Meterse a + infinitivo	Seguir + gerundio	Tener + participio
Deber (de) + infinitivo	Echar(se) a + infinitivo	Continuar + gerundio	Llevar + participio
Poder + infinitivo	Romper a + infinitivo	Ir + gerundio	Dejar + participio
Querer + infinitivo	Soltarse a + infinitivo	Venir + gerundio	
Pensar + infinitivo	Estar al + infinitivo		
Venir a + infinitivo	Estar para + infinitivo		
Ver de + infinitivo	Volver a + infinitivo		
Tratar de + infinitivo	Soler + infinitivo		
Dejar + infinitivo	Dejar de + infinitivo		
Acertar a + infinitivo	Parar de + infinitivo		
Ser de + infinitivo	Terminar de + infinitivo		
Estar por + infinitivo	Acabar de + infinitivo		
	Llegar a + infinitivo		
	Alcanzar a + infinitivo		
	Acabar por + infinitivo		
	Pasar a + infinitivo		

El autor subdivide las perífrasis verbales de infinitivo según el comportamiento semántico que tienen. De ahí que, estas perífrasis pueden ser temporales, modales y aspectuales.

Al primer grupo, es decir las perífrasis de infinitivo temporales y modales, pertenecen las perífrasis de la primera columna de la tabla expuesta más arriba.

Dentro de las perífrasis de infinitivo aspectuales se encuentran las incoativas, las reiterativas y las frecuentativas y las terminativas. Las incoativas son las perífrasis de la segunda columna, hasta la estructura *estar para + infinitivo* (incluida). Las perífrasis reiterativas y frecuentativas son *volver a + infinitivo* y *soler + infinitivo*. Las demás perífrasis, que son *dejar de + infinitivo*, *parar de + infinitivo*, *terminar de + infinitivo*, *acabar de + infinitivo*, *llegar a + infinitivo*, *alcanzar a + infinitivo*, *acabar por + infinitivo* y *pasar a + infinitivo*, se denominan terminativas.

Las perífrasis verbales de gerundio, como es bien sabido, tienen en general el aspecto imperfectivo. Podemos observarlo claramente sobre todo en las siguientes perífrasis: *estar + gerundio*, *seguir + gerundio*, *ir + gerundio*, *venir + gerundio*, *andar + ge-*

*rundio* y *llevar* + *gerundio*. No obstante, en otros casos el gerundio no es tan dominante, ya que el verbo auxiliar indica semánticamente el valor de la perífrasis. Es el caso de *acabar* + *gerundio* o *empezar* + *gerundio*, donde vemos el valor terminativo o incoativo. Según Gómez Torrego, estas construcciones son semiperífrasis.

Lo contrario pasa con el último tipo de las perífrasis verbales, ya que la forma verbal del participio les da un carácter perfectivo. En las perífrasis de *ser* + *participio*, *ir* + *participio* y *estar* + *participio* predomina el carácter pasivo o durativo. Además, *ir* + *participio* puede tener el aspecto perfectivo-acumulativo-reiterativo y *estar* + *participio* también puede representar el aspecto perfectivo-resultativo. En *tener* + *participio* y *llevar* + *participio* podemos distinguir el aspecto repetitivo o perfectivo-acumulativo. En cuanto a *dejar* + *participio*, Gómez Torrego confiesa que hay muy pocos ejemplos en los cuales esta construcción funciona como perífrasis verbal.

#### 2.2.4. Félix Fernández de Castro

La siguiente propuesta que vamos a presentar en este trabajo es, sin dudas, un concepto bastante diferente a los anteriores. Como podremos ver, el autor es el único que no clasifica las perífrasis verbales según el verbo en forma impersonal. Por lo contrario, en su clasificación trata todos estos tipos juntamente. Su distinción se basa en otros factores que vamos a presentar a continuación.

El profesor parte de los estudios de varios autores interesantes: empieza con Aristóteles y la lógica modal, continúa con el trabajo sobre el aspecto propuesto por Simon Cornelis Dik, el estudio de Wolf Dietrich que se ocupa del concepto de la disposición y finalmente, vuelve a citar a Simon Cornelis Dik y su propuesta del aspecto cuantificacional.

La clasificación de las perífrasis verbales hecha por el profesor Fernández de Castro consta de dos pasos principales. Primero, divide las construcciones perifrásticas en cuatro o, mejor dicho, cinco grupos, señalados a continuación como grupo I, grupo II, grupo II', grupo III y grupo IV. Segundo, distingue entre las determinaciones no factuales y las factuales. Las perífrasis del grupo I son las no factuales, mientras que el resto, es decir los grupos II, II', III y IV, son factuales. A continuación el profesor explica la diferencia que se da entre los dos términos:

[...] podría decirse que cuando se afirma de alguien que *se pone a comer, empieza por comer o vuelve a comer*, ese alguien lleva a cabo de una u otra forma la acción de comer, y por ello a este tipo de determinaciones se las llamará en adelante factuales; por el contrario, enunciados como *puede, parece o tiene que comer* excluyen la consideración de que dicho proceso tenga lugar o no [...] y de manera complementaria a las anteriores serán denominados no factuales (FERNÁNDEZ DE CASTRO 1999:151).

Después, el autor se dedica a la explicación de cada uno de los cuatro grupos grandes mencionados más arriba y a los valores de las perífrasis verbales que según él tienen el comportamiento perifrástico regular (FERNÁNDEZ DE CASTRO 1999:147).

Como ya hemos dicho, el autor divide las perífrasis verbales en cuatro bloques, sin tomar en consideración el tipo del verbo no conjugado. Cada grupo tiene su característica principal de la cual hereda su denominación :

- El grupo I: Modalización
- El grupo II: Gradación, el grupo II': Actualización
- El grupo III: Disposición
- El grupo IV: Cuantificación

Lo que le interesa al autor es una serie de preguntas a las cuales se puede responder con las perífrasis verbales de cada bloque. Así, a cada grupo le corresponde una cuestión concreta:

- Grupo I: ¿Cómo se compromete el hablante con el anunciado?
- Grupo II: ¿En qué parte del proceso se está en cada momento?
- Grupo III: ¿En qué posición se sitúa una acción respecto a otras?
- Grupo IV: ¿Cómo se repite un hecho?

Según las respuestas a estas preguntas, las perífrasis de cada grupo pueden dividirse en otras subcategorías. Esta división toma en consideración el valor estructurador. Según este criterio, las perífrasis se clasifican de la manera siguiente:

Grupo I:

- de compromiso epistémico deductivo (*tener que + infinitivo, haber que + infinitivo, haber de + infinitivo, deber (de) + infinitivo, poder + infinitivo*) o
- de compromiso epistémico perceptivo (*parecer + infinitivo*).

## Grupo II

- inminenciales (*ir a + infinitivo, tardar en + infinitivo*),
- ingresivas (*empezar a + infinitivo, comenzar a + infinitivo, romper a + infinitivo*),
- progresivas (*seguir + gerundio, continuar + gerundio*),
- conclusivas (*terminar de + infinitivo, dejar de + infinitivo, parar de + infinitivo*),
- perfectivas inmediatas (*acabar de + infinitivo*) y
- perfectivas (*tener + participio, llevar + participio*).

## Grupo III

- iniciadoras (*empezar + gerundio, comenzar + gerundio, empezar por + infinitivo, comenzar por + infinitivo*),
- sucesivas (*pasar a + infinitivo*),
- finalizadoras (*acabar + gerundio, terminar + gerundio, acabar por + infinitivo, terminar por + infinitivo, ir a + infinitivo, venir a + infinitivo*) y
- culminativas (*llegar a + infinitivo, alcanzar a + infinitivo*).

## Grupo IV

- reiterativas (*volver a + infinitivo*),
- frecuentativas (*soler + infinitivo*),
- acumulativas (*ir + gerundio*),
- acumulativas retrospectivas (*venir + gerundio, llevar + gerundio*) y
- dispersas (*andar + gerundio*).

A cada perífrasis le pertenece también cierto valor semántico. Así, dentro de cada grupo podemos distinguir las siguientes características:

- Las perífrasis del grupo I pueden expresar necesidad (*tener que + infinitivo, haber que + infinitivo, haber de + infinitivo*), obligación (*deber (de) + infinitivo*), posibilidad (*poder + infinitivo*), semejanza (*parecer + infinitivo*) o aproximación (*venir a + infinitivo, tender a + infinitivo*).
- Las perífrasis del grupo II describen el estadio del proceso en que se encuentra el hecho expresado por la construcción: antes del inicio que se acerca/aleja (*ir a + infinitivo/tardar en + infinitivo*), en el comienzo (*empezar a + infinitivo, comen-*

- zar *a + infinitivo*), en el comienzo brusco o imprevisto (*romper a + infinitivo*), durante su desarrollo (*estar + gerundio*), tras un final no efectivo (*seguir + gerundio, continuar + gerundio*), en el final (*terminar de + infinitivo*), en el abandono (*dejar de + infinitivo, parar de + infinitivo*), tras el final reciente (*acabar de + infinitivo*), tras el final – resultado (*tener + participio, llevar + participio*).
- Las perífrasis del grupo III informan cuándo se realiza el hecho descrito con la perífrasis verbal: en el inicio de una serie (*empezar + gerundio, comenzar + gerundio, empezar por + infinitivo, comenzar por + infinitivo*), a continuación de otro (*pasar a + infinitivo*), al final de la sucesión (*acabar + gerundio, terminar + gerundio, acabar por + infinitivo, terminar por + infinitivo, ir a + infinitivo, venir a + infinitivo*), después y destacado de otros (*llegar a + infinitivo, alcanzar a + infinitivo*).
  - Las perífrasis del grupo IV señalan cuántas veces se repite el hecho: una vez (*volver a + infinitivo*), a menudo (*soler + infinitivo*) o de manera reiterada (*ir + gerundio, venir + gerundio, llevar + gerundio, andar + gerundio*).

Dentro del grupo II, el autor incorpora el grupo II' que está representado por la perífrasis *estar + gerundio*. Este grupo II' se denomina actualización y el significado de la perífrasis se caracteriza por señalar un evento efectivo e identificable. Esta misma perífrasis aparece también en el grupo II, como perífrasis ingresiva. En este caso, su valor semántico es el desarrollo de una acción.

### 2.2.5. Luis García Fernández

En el apartado dedicado al significado de las perífrasis verbales, el autor ordena las perífrasis en cinco grupos: las temporales, las aspectuales, las modales, las de voz pasiva y las de disposición, argumentación o escalares.

Para García Fernández, las perífrasis verbales de tipo temporal son las construcciones de *ir a + infinitivo* y *acabar de + infinitivo*.

El segundo tipo, que son las perífrasis aspectuales, lo divide en ocho subcategorías. Así, estas construcciones pueden ser:

- progresivas (*estar + gerundio*),

- continuas (*andar + gerundio, seguir + gerundio, ir + gerundio, continuar + gerundio*),
- continuativas (*llevar + gerundio, venir + gerundio*),
- habituales (*soler + infinitivo, acostumbrar (a) + infinitivo*),
- resultativas (*dejar + participio, llevar + participio, tener + participio*),
- prospectivas (*estar para + infinitivo, estar por + infinitivo, ir a + infinitivo*),
- incoativas (*empezar a + infinitivo, comenzar a + infinitivo, romper a + infinitivo, echar(se) a + infinitivo, ponerse a + infinitivo*) o
- terminativas (*acabar de + infinitivo, cesar de + infinitivo, terminar de + infinitivo, dejar de + infinitivo*).

Las perífrasis modales suelen expresar la necesidad o la posibilidad. Son los siguientes ejemplos: *deber + infinitivo, deber de + infinitivo, haber de + infinitivo, haber que + infinitivo, poder + infinitivo y tener que + infinitivo*.

Las perífrasis de voz pasiva presentan una peculiaridad, ya que hay muchos casos en los cuales es bastante complicado decidir si realmente se trata de una perífrasis o no.

García Fernández insiste en que es importante no confundir las perífrasis de disposición, argumentales o escalares con las aspectuales. Según él, pertenecen a este tipo de perífrasis las construcciones como *acabar + gerundio, comenzar + gerundio, venir a + infinitivo, llegar a + infinitivo, empezar + gerundio o empezar por + infinitivo*.

### 2.3. Conclusión

Podemos observar que, en general, las propuestas de cada autor tienen mucho en común. Es lógico, ya que los valores semánticos no pueden variar demasiado. No obstante, también hay algunos matices, a veces más importantes y a veces casi insignificantes, que las particularizan.

En el *Esbozo* encontramos la clasificación tradicional, tal como se conoce desde siempre. Como ya hemos mencionado en la conclusión anterior, se trata solamente de un capítulo dentro de una gramática que abarca muchos temas y muchas cuestiones. Por

eso no puede ser un estudio muy detallado. Por otro lado, cabe destacar que se trata de una clasificación suficiente y bien estructurada.

El libro de José Roca Pons es sobre todo sobre las perífrasis verbales de participio. Las examina minuciosamente. Sin embargo, la clasificación de las perífrasis verbales no le interesa mucho al autor. Como la mayoría de los lingüistas que hemos presentado aquí, distingue los tres grupos grandes. Después describe los valores de las perífrasis verbales de infinitivo y de gerundio. Las perífrasis del participio ya no las subclasifica de ninguna manera, justificándolo con el hecho de que la mayor parte del libro se ocupa de este tipo de perífrasis verbales.

Las publicaciones de Gómez Torrego y García Fernández siguen la clasificación más conocida. Distinguen las perífrasis modales, aspectuales, temporales y sus debidas subcategorías. Asimismo, García Fernández añade las perífrasis de voz pasiva y las de disposición, argumentación o escalares. Otra diferencia que se da entre los dos libros es que Gómez Torrego clasifica las perífrasis según el verbo auxiliado y después describe los valores semánticos de cada grupo por separado, mientras que García Fernández distingue la clasificación semántica y sintáctica.

Nos llama mucha atención la versión presentada por el profesor Fernández de Castro. Es la más original y aporta nuevos puntos de vista. No se limita a clasificar las perífrasis según el verbo auxiliado. Ni mucho menos. Realmente “ignora” a propósito la forma del verbo no conjugado y se dedica al estudio de las perífrasis verbales como un conjunto.

Lo que sí que es importante para este autor es el eje semántico y el valor estructurador. Su clasificación surge a base de los pensamientos de otros lingüistas importantes como Simon Cornelis Dik o Wolf Dietrich. También menciona las ideas sobre la lógica del filósofo griego Aristóteles.

Para que todo sea de orientación fácil, el apéndice cuenta con cuatro tablas que recogen las perífrasis tratadas a lo largo del texto, ordenadas de la misma manera que se exponen en su libro.

Resumiendo todo lo dicho, para nuestro trabajo vamos a elegir la propuesta hecha por el profesor Fernández de Castro. Se inspira en trabajos interesantes y ofrece una visión más amplia y completa de la problemática. No se limita a repetir lo dicho ya antes y busca nuevos caminos y puntos de vista diferentes.

## **III. El uso de las perífrasis en el habla de Oviedo**

En esta parte vamos a presentar los datos que hemos obtenido después de trabajar con el material previamente escogido del corpus del PRESEEA. Hemos analizado las audiciones y los textos correspondientes y hemos documentado el empleo de las perífrasis verbales por los informantes.

### **3.1. El corpus del habla de Oviedo**

Antes de empezar con el propio análisis, nos parece conveniente introducir brevemente el PRESEEA, para que el lector tenga una visión general acerca del proyecto. También vamos a presentar la metodología que vamos a utilizar en este trabajo.

### 3.1.1. PRESEEA

El PRESEEA (Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y de América) surgió en 1996 con la idea de crear un corpus extenso de la lengua hablada en diferentes partes del mundo hispano. En la actualidad hay 39 equipos distribuidos por varias zonas hispanohablantes que trabajan en este proyecto e investigan la variación de la lengua según las diferencias geográficas y sociales. El corpus está estructurado muy estricta y coherentemente.

En práctica, la principal labor de los investigadores consiste en recoger el material necesario para el análisis. Es decir, hay que elegir una zona geográfica concreta, un grupo de hablantes nativos y entrevistarlos. Toda la sesión se graba para que después puedan transcribirla. Los hablantes se dividen en varios subgrupos según la edad, el sexo, el nivel de los estudios y la procedencia.

PRESEEA también dispone de su propia página web<sup>3</sup> en la cual podemos encontrar una información bastante detallada sobre el proyecto, los equipos, las investigaciones sociolingüísticas realizadas o sobre la organización del trabajo con este corpus.

Hay varias líneas de investigación. Por ejemplo, según la información que ofrecen en internet<sup>4</sup>, los lingüistas se pueden dedicar a la variación y el cambio lingüístico, a las lenguas en contacto o a la geografía lingüística. Los temas de los trabajos de este proyecto pueden enfocarse en estudios fonológicos, morfosintácticos, léxicos o pragmáticos.

### 3.1.2. Metodología

Como ya hemos confesado más arriba, nos hemos servido del material del PRESEEA. Hemos contado con 19 entrevistas en total, de las cuales 9 han sido realizadas con mujeres y otras 10 con varones. Todos los informantes son procedentes de la ciudad de Oviedo. Siempre se ha tratado de personas mayores, de la edad a partir de 55 años. Se difieren entre sí por el nivel de estudios conseguido: la educación primaria, secundaria o superior.

---

<sup>3</sup> <http://preseea.linguas.net/>

<sup>4</sup> <http://www.uv.es/preseval/ppal.htm>

Hemos elegido dos tramos en cada grabación, siempre los mismos intervalos en todas las entrevistas. El primer tramo consta de los minutos 7-14 y el segundo de 20-28. Así que, como podemos ver, para nuestro análisis siempre hemos sacado quince minutos. Multiplicándolos por el número de las grabaciones, nos da 135 minutos de las entrevistas de las mujeres y 150 minutos de las entrevistas realizadas con los hombres. En total disponemos de 285 minutos.

La diferencia que se nos da entre el número de las grabaciones de las mujeres y de los hombres no nos importa, ya que no vamos a comparar el número de los casos, sino el uso porcentual. A veces puede parecer que los resultados presentan como el total un 99% o un 101%. Esto ocurre en algunos casos, cuando el porcentaje no es un número entero y tiene más decimales que no se presentan en la tabla. Sin embargo, si pusiéramos el número con todo el detalle, veríamos que realmente es siempre el 100%.

Al mismo tiempo hemos manejado también la versión escrita, es decir las transcripciones de las audiciones. Este material nos ha facilitado bastante el trabajo, sobre todo al principio, cuando teníamos que buscar las perífrasis verbales empleadas por los informantes.

Una vez establecidos los límites temporales de cada audición, hemos apuntado todas las perífrasis verbales que encontramos en los tramos escogidos. Las hemos organizado alfabéticamente, añadiendo siempre el nivel de estudios de las personas y la frecuencia con la cual aparecen las perífrasis en el texto. Siempre hemos tratado los resultados de las encuestas de las mujeres y de los varones por separado.

Nuestro análisis va a constar de los siguientes pasos. Primero, vamos a presentar una tabla con todas las perífrasis encontradas y vamos a fijarnos en el tipo de las perífrasis según el verbo auxiliado. Segundo, nos va a interesar qué perífrasis se repiten con más frecuencia y cuáles son de uso escaso. Tercero, vamos a enfocarnos en sus valores según el sistema que nos ha propuesto el profesor Fernández de Castro. Cuarto, vamos a prestar la atención al nivel de la educación de las personas entrevistadas. Quinto, vamos a presentar el uso de las perífrasis como muletillas.

Una vez acabado este análisis, tanto de las entrevistas de las mujeres como de los hombres, vamos a comparar los resultados obtenidos.

### 3.1.3. Los datos obtenidos de las entrevistas

Antes de comenzar con la presentación de los datos, queremos aclarar algunos detalles para evitar posibles confusiones o incomprensiones.

Cada entrevista tiene su número de identificación. Siempre que vamos a utilizarlo, va a tener la siguiente estructura. El primer número significa el nivel de estudios, el segundo es el número de la grabación y el último nos indica si se trata del primer tramo o del segundo. Así, por ejemplo, la entrevista (1;13;I) es de una persona de educación primaria y es el primer tramo de la grabación. El número que está en el medio no nos va a interesar mucho en el análisis, ya que sirve sobre todo para el registro de las personas entrevistadas. En el apartado donde vamos a tratar las perífrasis usadas por los hombres y por las mujeres conjuntamente, vamos a añadir una letra en mayúscula para distinguir el sexo. Así que vamos a diferenciar entre, por ejemplo, (M1;13;I) y (H2;21;I).

En este trabajo, en la mayoría de los casos, vamos a manejar las formas básicas de las perífrasis, tal como aparecen en los diccionarios o como las hemos puesto en los capítulos anteriores. Es decir, casi siempre van a aparecer de la manera siguiente: el verbo auxiliar en infinitivo y una de las tres formas no conjugadas (por ejemplo: *estar* + *gerundio*).

Si se quiere ver la forma original en la que se dan las perífrasis en el corpus del PRESEEA, se puede consultar el apéndice. Allí están recogidas todas las transcripciones de las grabaciones que hemos estudiado.

Como ya hemos dicho, vamos a realizar el análisis en tres pasos. Primero, vamos a estudiar las perífrasis verbales que hemos encontrado en las encuestas de las mujeres. Segundo, vamos a dedicarnos de la misma manera a las perífrasis verbales de las encuestas de los hombres. Y, por último, vamos a comparar los resultados obtenidos de cada grupo y observar si hay algunas diferencias y si se pueden considerar significativas o no.

### 3.2. El uso de las perífrasis según el sexo

Ahora nos vamos a dedicar al análisis de las perífrasis que hemos encontrado en las entrevistas. Primero vamos a describir el uso de las perífrasis verbales por las mujeres y después por los hombres.

#### 3.2.1. El uso de las mujeres

En las entrevistas realizadas con las mujeres hemos encontrado 220 ejemplos de perífrasis verbales. Este número nos va a servir como el total, es decir va a ser el 100% a partir del cual vamos a contar el uso porcentual de las perífrasis en los siguientes apartados.

##### 3.2.1.1. Presentación general de las perífrasis

Aunque la propuesta hecha por el profesor Fernández de Castro no cuenta con la división tradicional de las perífrasis según el verbo auxiliado, nos parece conveniente añadirla aquí al principio de esta parte y comentar brevemente el uso de las perífrasis, teniendo en consideración este factor.

Empezamos con la tabla básica que nos indica todas las perífrasis verbales que se dan en los fragmentos sacados de las entrevistas. Las hemos ordenado alfabéticamente según el verbo auxiliar. También hemos puesto una columna para ver si se trata de una perífrasis compuesta solamente de dos verbos o si interviene algún tipo de preposición o el *que*.

Verbo auxiliar	Elemento intermedio	Verbo auxiliado
Acabar	de	infinitivo
Acabar		gerundio
Andar		gerundio
Deber		infinitivo
Deber	de	infinitivo
Dejar	de	infinitivo
Empezar	a	infinitivo
Estar		gerundio
Haber	que	infinitivo
Ir	a	infinitivo
Ir		gerundio

Llevar		gerundio
Poder		infinitivo
Seguir		gerundio
Soler		infinitivo
Tardar	en	infinitivo
Tener	que	infinitivo
Venir	a	infinitivo
Venir		gerundio
Volver	a	infinitivo

Lo más llamativo de esta tabla es que no hemos detectado ningún ejemplo de la perífrasis verbal de participio. Tampoco nos sorprende mucho, ya que en la parte introductoria hemos mencionado la particularidad de este tipo de perífrasis. Algunos autores ni lo toman por una perífrasis real. Asimismo sabemos que las perífrasis verbales de participio se limitan a muy pocos ejemplos en general.

En la siguiente tabla podemos observar la distribución de las perífrasis según el tipo del verbo no conjugado. Primero aparece el número de los casos en los cuales hemos encontrado este tipo de perífrasis y luego ponemos el porcentaje.

	<b>Infinitivo</b>	<b>Gerundio</b>	<b>Participio</b>	<b>Total</b>
<b>Casos</b>	13	7	0	20
<b>Porcentaje</b>	65%	35%	0%	100%

### 3.2.1.2. Frecuencia del uso de las perífrasis

Como ya sabemos, en todo el corpus hemos detectado 220 ejemplos de las perífrasis verbales. En la siguiente tabla exponemos el número de los casos en los cuales se han encontrado las perífrasis y también el porcentaje que representa cada tipo de la perífrasis en cuanto a la totalidad.

<b>Perífrasis verbal</b>	<b>Total</b>	<b>%</b>
Acabar de + infinitivo	3	1,4%
Acabar + gerundio	1	0,5%
Andar + gerundio	3	1,4%
Deber + infinitivo	2	0,9%
Deber de + infinitivo	4	1,8%

Dejar de + infinitivo	2	0,9%
Empezar a + infinitivo	11	5,0%
Estar + gerundio	27	12,3%
Haber que + infinitivo	20	9,1%
Ir a + infinitivo	33	15,0%
Ir + gerundio	7	3,2%
Llevar + gerundio	2	0,9%
Poder + infinitivo	43	19,5%
Seguir + gerundio	5	2,3%
Soler + infinitivo	6	2,7%
Tardar en + infinitivo	2	0,9%
Tener que + infinitivo	43	19,5%
Venir a + infinitivo	3	1,4%
Venir + gerundio	1	0,5%
Volver a + infinitivo	2	0,9%

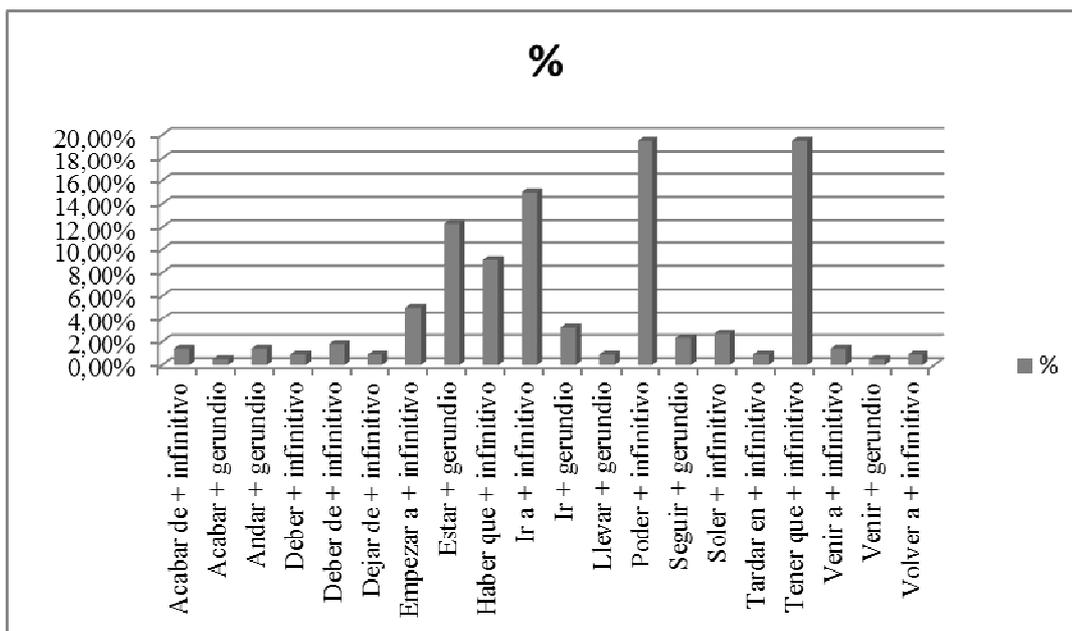
La tabla nos muestra claramente que las perífrasis más usuales son las de *tener que + infinitivo*, *poder + infinitivo*, *ir a + infinitivo*, *estar + gerundio* y *haber que + infinitivo*. Si las miramos, nos damos cuenta de que realmente son las perífrasis verbales más típicas.

Las construcciones *empezar a + infinitivo*, *ir + gerundio*, *soler + infinitivo* y *seguir + gerundio* presentan un grupo intermedio en cuanto a su uso.

Las demás perífrasis, en comparación con las que acabamos de citar, son de uso casi escaso. Es decir, se utilizan de manera muy esporádica.

Las perífrasis que menos se han usado en total son las de *acabar + gerundio*, *venir + gerundio*, *volver a + infinitivo*, *llevar + gerundio*, *tardar en + infinitivo*, *deber + infinitivo* y *dejar de + infinitivo*.

A continuación ofrecemos un gráfico que resume lo que acabamos de decir. Nos enseña las perífrasis empleadas por las mujeres entrevistadas y el porcentaje del uso de cada una de las construcciones perifrásticas.



En este gráfico podemos ver que ninguna de las perífrasis supera el 20% del uso de la totalidad. Hay cinco perífrasis que se pueden tomar por las más usuales y conjuntamente presentan alrededor de un 75% del total. El resto es de uso más bien esporádico.

**3.2.1.3. Las perífrasis según el valor que tienen**

En este apartado nos vamos a fijar en el valor que tiene cada perífrasis. En la siguiente tabla vamos a presentar las perífrasis verbales del corpus, clasificadas según la propuesta del profesor Félix Fernández de Castro, que hemos descrito en el capítulo anterior.

Así, vamos a dividir las perífrasis verbales según el grupo al que pertenecen y el valor que tienen dentro de su grupo correspondiente.

Grupo	Tipo de perífrasis	Perífrasis verbal	Total
I	De compromiso epistémico deductivo	Deber + infinitivo	2
I	De compromiso epistémico deductivo	Deber de + infinitivo	4
I	De compromiso epistémico deductivo	Haber que + infinitivo	20
I	De compromiso epistémico deductivo	Poder + infinitivo	43
I	De compromiso epistémico deductivo	Tener que + infinitivo	43
II	Perfectivas inmediatas	Acabar de + infinitivo	3
II	Conclusiva	Dejar de + infinitivo	2

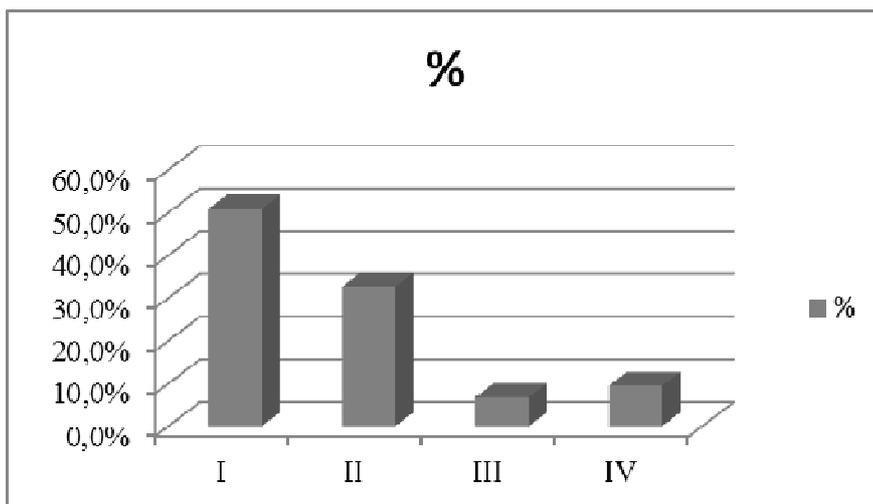
II	Inminencial	Ir + gerundio	33
II	Progresiva	Seguir + gerundio	5
II	Inminencial	Tardar en + infinitivo	2
II	Ingresiva / actualización	Estar + gerundio	27
III	Finalizadoras	Acabar + gerundio	1
III	Iniciadora	Empezar a + infinitivo	11
III	Finalizadora	Venir + gerundio	3
IV	Dispersiva	Andar + gerundio	3
IV	Acumulativa	Ir a + infinitivo	7
IV	Acumulativa retrospectiva	Llevar + gerundio	2
IV	Frecuentativa	Soler + infinitivo	6
IV	Acumulativa retrospectiva	Venir a + infinitivo	1
IV	Reiterativa	Volver a + infinitivo	2

En esta tabla ya podemos ver que el grupo más numeroso en cuanto al uso de las perífrasis es el Grupo I modalización y lo siguen las perífrasis del Grupo II gradación. Los Grupos III y IV son de uso más escaso.

En la siguiente tabla ofrecemos la distribución de las perífrasis verbales en sus grupos correspondientes, expresada porcentualmente.

Grupo	Casos	%
I	112	50,9%
II	72	32,7%
III	15	6,8%
IV	21	9,5%

El gráfico nos resume lo que hemos descrito más arriba. El grupo I cuenta con las perífrasis verbales que más han usado las mujeres entrevistadas. Incluso, aunque muy justamente, ha superado el 50% del total. El empleo de las perífrasis del grupo II ha llegado casi a un 33% de los casos. El grupo IV ha conseguido casi un 10% del uso y el último grupo un 7%.



#### 3.2.1.4. Las perífrasis según el nivel de estudios

En este apartado nos vamos a dedicar al nivel de los estudios que tienen las mujeres entrevistadas. Dividimos las perífrasis según este criterio. Así, tenemos una columna de estudios primarios, una de los secundarios y una de los superiores. Siempre ponemos el número de los casos que se ha encontrado en el corpus y luego la expresión porcentual.

Perífrasis verbal	Primarios		Secundarios		Superiores		Total
	Casos	%	Casos	%	Casos	%	
Acabar de + inf.	0	0,0%	1	33,3%	2	66,7%	3
Acabar + ger.	0	0,0%	0	0,0%	1	100,0%	1
Andar + ger.	0	0,0%	3	100,0%	0	0,0%	3
Deber + inf.	1	50,0%	0	0,0%	1	50,0%	2
Deber de + inf.	0	0,0%	2	50,0%	2	50,0%	4
Dejar de + inf.	0	0,0%	0	0,0%	2	100,0%	2
Empezar a + inf.	3	27,3%	3	27,3%	5	45,5%	11
Estar + ger.	8	29,6%	9	33,3%	10	37,0%	27
Haber que + inf.	15	75,0%	5	25,0%	0	0,0%	20
Ir a + inf.	12	36,4%	11	33,3%	10	30,3%	33
Ir + ger.	4	57,1%	0	0,0%	3	42,9%	7
Llevar + ger.	1	50,0%	0	0,0%	1	50,0%	2
Poder + inf.	11	25,6%	19	44,2%	13	30,2%	43
Seguir + ger.	2	40,0%	0	0,0%	3	60,0%	5
Soler + inf.	0	0,0%	2	33,3%	4	66,7%	6
Tardar en + inf.	1	50,0%	1	50,0%	0	0,0%	2

Tener que + inf.	14	32,6%	18	41,9%	11	25,6%	43
Venir a inf.	3	100,0%	0	0,0%	0	0,0%	3
Venir + ger.	1	100,0%	0	0,0%	0	0,0%	1
Volver a + inf.	0	0,0%	1	50,0%	1	50,0%	2

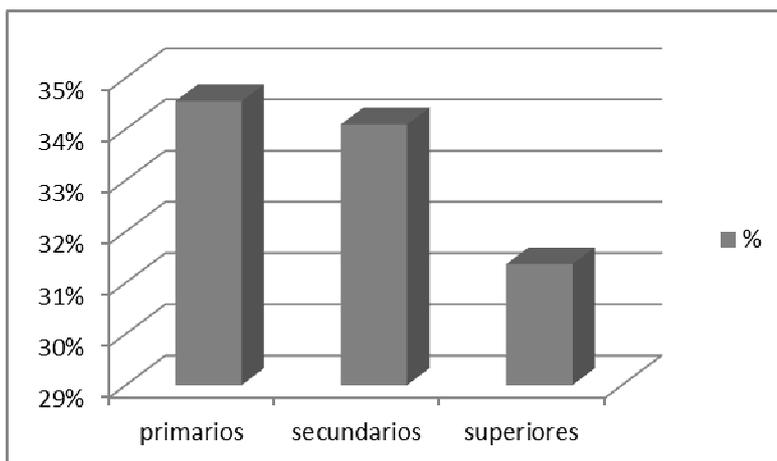
En cuanto a la distribución del uso de las perífrasis según el nivel de estudios, podemos ver que en la mayoría de los casos el uso es bastante equilibrado.

Sin embargo, hay algunas excepciones y nos parece interesante mencionarlas. Lo que salta a la vista es la perífrasis *haber que + infinitivo*, que predomina en la educación primaria y no aparece ni una vez en la educación superior. Las construcciones de *venir a + infinitivo* y *venir + gerundio* se dan solamente en la educación primaria. *Acabar + gerundio* y *dejar de + infinitivo* se encuentran solamente en la educación superior. *Seguir + gerundio*, *ir + gerundio* y *llevar + gerundio* no han sido empleadas ni una vez por las mujeres de la educación secundaria. *Tardar en + infinitivo* y *haber que + infinitivo* no se hallan en la educación superior. *Acabar de + infinitivo*, *deber de + infinitivo*, *soler + infinitivo* y *volver a + infinitivo* no se han usado por las mujeres de la educación primaria. *Andar + gerundio* se da solamente en la educación secundaria y *deber + infinitivo* no aparece nunca en la educación secundaria.

Después de la presentación detallada de cada perífrasis, nos parece conveniente presentar la siguiente tabla que recoge solamente el uso de las perífrasis según el nivel de estudios. Podemos confirmar lo que hemos dicho más arriba. El uso es muy equilibrado. Hay solamente pocas diferencias.

	<b>Primarios</b>	<b>Secundarios</b>	<b>Superiores</b>	<b>Total</b>
<b>Casos</b>	76	75	69	220
<b>%</b>	35%	34%	31%	100%

Lo mismo nos muestra el siguiente gráfico. Aunque podemos decir que el porcentaje más alto del uso de las perífrasis lo tiene el grupo de las mujeres con educación primaria y el más bajo lo representa el grupo de las mujeres con educación universitaria, las diferencias son realmente mínimas.



Ahora nos va a interesar el nivel de los estudios de las mujeres entrevistadas y el grupo al cual pertenecen las perífrasis empleadas por ellas.

Perífrasis	Primarios	Secundarios	Superiores	Total
Grupo I	41	44	27	112
Grupo II	23	22	27	72
Grupo III	6	3	6	15
Grupo IV	6	6	9	21

Dentro del grupo I podemos observar lo siguiente. Las mujeres de la educación secundaria y las de la primaria son las que más perífrasis han usado. Estos dos niveles de estudios presentan 85 ejemplos de los 112 que hay en total. El resto, es decir 27 casos, ha sido empleado por las mujeres con estudios universitarios.

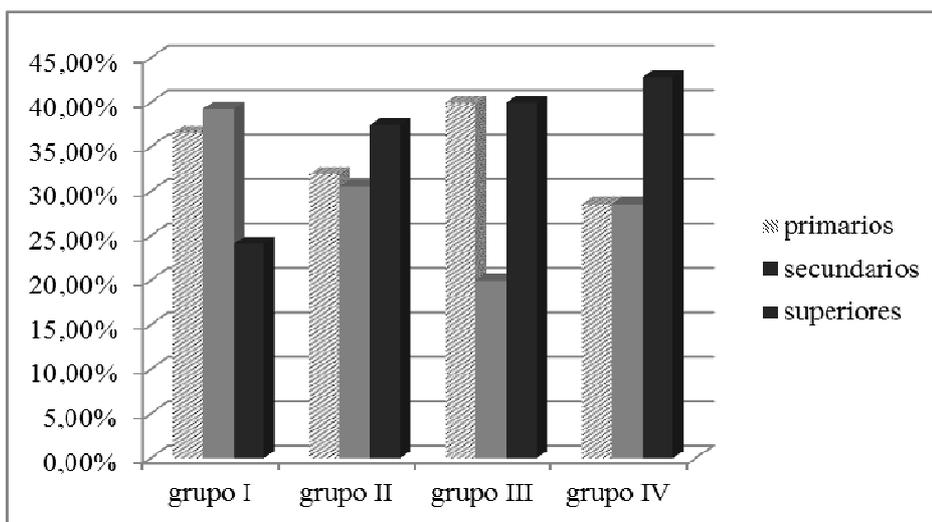
En el grupo II podemos observar un equilibrio en cuanto a la repartición de las perífrasis entre los niveles de estudios.

Los grupos III y IV no disponen de números tan altos de ejemplos como los grupos anteriores. Las mujeres con educación primaria han utilizado las perífrasis del grupo III seis veces. Las mujeres con la educación superior han llegado al mismo número de los casos. El menor uso de estas perífrasis lo han presentado las mujeres de educación secundaria, con solamente tres ejemplos en total. Las mujeres de educación primaria han usado seis ejemplos de las perífrasis del grupo IV, igual que las mujeres de educación secundaria. Las mujeres con educación superior, con nueve ejemplos, presentan la mayoría.

La tabla que presentamos a continuación expresa los mismos valores que la anterior, pero en este caso no se trata de los números concretos de las perífrasis, sino de la expresión porcentual.

Perífrasis	Primarios	Secundarios	Superiores
Grupo I	36,61%	39,29%	24,11%
Grupo II	31,94%	30,56%	37,50%
Grupo III	40,00%	20,00%	40,00%
Grupo IV	28,57%	28,57%	42,86%

Por último, presentamos el siguiente gráfico que nos resume el uso de las perífrasis verbales según el nivel de estudios que han conseguido las mujeres entrevistadas y el grupo de las perífrasis verbales. Como en todos los casos, en el gráfico nos interesa el porcentaje.



### 3.2.1.5. El uso de las perífrasis como muletillas

En algunos casos, las perífrasis verbales sirven solamente como una oración que la gente repite a menudo, y su uso se limita a rellenar el espacio. Si esto ocurre, estamos delante de una muletilla.

En el texto hemos encontrado varios ejemplos de este fenómeno. Siempre se emplea la construcción *ir a + infinitivo*. Como podemos ver a continuación, se trata en

general de una oración introductoria a lo que va a seguir o solamente es una construcción con la que la gente entrevistada se dirige a la interlocutora.

En el corpus hemos encontrado ocho ejemplos de muletillas. Este número representa un 24% de todas las perífrasis de tipo *ir a + infinitivo*.

De las ocho muletillas, ninguna fue usada por una mujer con formación primaria. En cambio, en la mayoría de los casos se trata de las mujeres de educación secundaria. Hemos encontrado solamente dos ejemplos de muletillas utilizados por las mujeres con la educación superior.

Si miramos bien la tabla que viene a continuación, nos damos cuenta de que realmente se trata de solamente cuatro mujeres que han usado estas construcciones y las han repetido durante la entrevista. Son tres mujeres de educación secundaria y una de educación superior. Las cinco restantes, que son tres mujeres de educación primaria y dos de la educación superior, no han utilizado ni una vez estas muletillas.

Ahora presentamos los casos concretos de las muletillas encontrados en el texto analizado, junto con el número de identificación de la entrevista.

Entrevista	Muletilla
(2;22;II)	Yo voy a decirte una cosa
(2;10;I)	Yo te voy a decir
(2;10;I)	¿Cómo te voy a decir?
(2;10;II)	¿Cómo te voy a decir yo? Pues...
(2;11;I)	Voy a decite [sic] ¿eh?
(2;11;I)	Cómo te voy a decir yo
(3;15;II)	Bueno vamos a ver
(3;15;II)	Vamos a ver

Como podemos observar, las muletillas que hemos encontrado en el corpus repiten dos construcciones básicas: *ir a + decir* o *ir a + ver*.

Cabe destacar que, en estos casos, no se trata de una expresión temporal propiamente dicha. Aunque se ve cierto matiz temporal pro futuro, realmente la función principal es la de rellenar el espacio. En la lengua hablada es algo normal y corriente, en que no solemos fijarnos. No obstante, a la hora de analizar bien y detalladamente el habla o incluso el texto escrito, nos llaman mucha atención estos ejemplos.

### 3.2.2. El uso de los hombres

En esta parte vamos a analizar el material obtenido de las entrevistas de los varones. Vamos a proceder del mismo modo que en el capítulo anterior. Esta vez vamos a tener 304 ejemplos de las perífrasis verbales en total. Vamos a manejar los números concretos, pero también vamos a trabajar con la expresión porcentual.

#### 3.2.2.1. Presentación general de las perífrasis

Primero vamos a presentar la tabla que nos recoge todas las perífrasis verbales que hemos encontrado en las entrevistas hechas con los varones. Las hemos organizado alfabéticamente, según el verbo auxiliar. También hemos puesto una columna en el medio para ver si hay alguna preposición o *que* o si es una construcción de solamente dos verbos.

Verbo auxiliar	Elemento intermedio	Verbo auxiliado
Acabar	de	infinitivo
Deber		infinitivo
Deber	de	infinitivo
Dejar	de	infinitivo
Empezar	a	infinitivo
Empezar		gerundio
Estar		gerundio
Haber	que	infinitivo
Ir	a	infinitivo
Ir		gerundio
Llegar	a	infinitivo
Llevar		participio
Poder		infinitivo
Ponerse	a	infinitivo
Seguir		gerundio
Soler		infinitivo
Tener		participio
Tener	que	infinitivo
Tardar	en	infinitivo
Terminar		gerundio
Venir	a	infinitivo
Venir		gerundio
Venir		participio

Volver	a	infinitivo
--------	---	------------

Podemos observar que los varones han empleado los tres tipos de las perífrasis. Es decir, las de infinitivo, las de gerundio y también hay algunos casos, aunque esporádicos, del uso de las perífrasis de participio.

Dentro de la división en los tres grupos grandes de las perífrasis, disponemos en total de 24 tipos de perífrasis verbales. La mayoría, que son quince ejemplos, es de infinitivo. Las perífrasis de gerundio presentan seis casos y las de participio solamente tres. No obstante, con lo que sabemos de la parte teórica sobre las perífrasis de participio, estos tres casos, aunque representan la minoría en la totalidad que tenemos nosotros aquí, pueden tomarse por un número satisfactorio.

La siguiente tabla resume el empleo de las perífrasis verbales según la forma del verbo auxiliado. Primero ponemos los números concretos de los casos y después el porcentaje.

	<b>Infinitivo</b>	<b>Gerundio</b>	<b>Participio</b>	<b>Total</b>
<b>Casos</b>	15	6	3	24
<b>%</b>	62,50%	25%	12,50%	100%

### **3.2.2.2. Frecuencia del uso de las perífrasis**

Como ya hemos dicho, la parte del corpus que manejamos en este capítulo cuenta con 304 ejemplos de perífrasis verbales. Ahora vamos a prestar atención a la frecuencia del uso de las perífrasis. Vamos a ver qué perífrasis suelen usarse a menudo y cuáles aparecen esporádicamente.

En la siguiente tabla ofrecemos el número de los casos en los que se ha usado cada perífrasis y el porcentaje que representa dentro de la totalidad .

<b>Perífrasis</b>	<b>Total</b>	<b>%</b>
Acabar de + infinitivo	1	0,3%
Deber + infinitivo	1	0,3%
Deber de + infinitivo	6	2,0%
Dejar de + infinitivo	2	0,7%

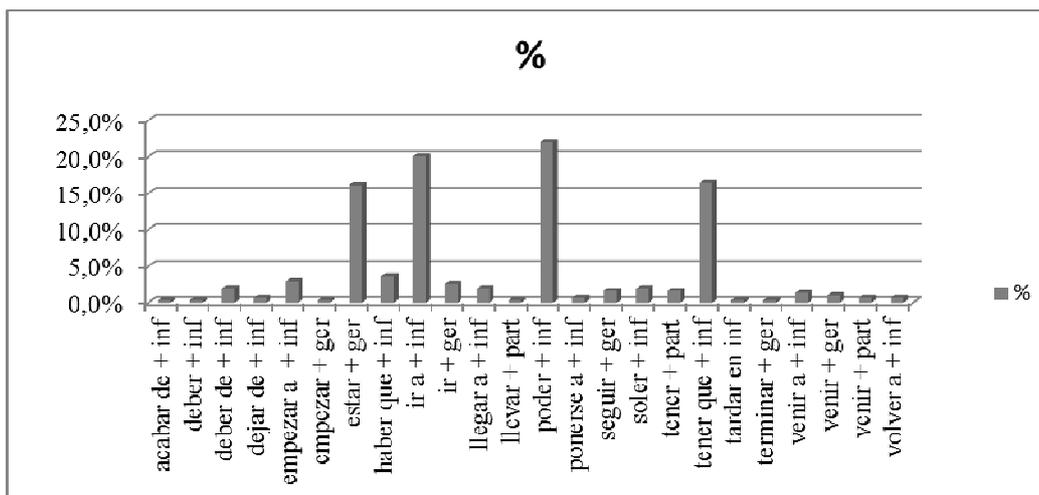
Empezar a + infinitivo	9	3,0%
Empezar + gerundio	1	0,3%
Estar + gerundio	49	16,1%
Haber que + infinitivo	11	3,6%
Ir a + infinitivo	61	20,1%
Ir + gerundio	8	2,6%
Llegar a + infinitivo	6	2,0%
Llevar + participio	1	0,3%
Poder + infinitivo	67	22,0%
Ponerse a + infinitivo	2	0,7%
Seguir + gerundio	5	1,6%
Soler + infinitivo	6	2,0%
Tener + participio	5	1,6%
Tener que + infinitivo	50	16,4%
Tardar en + infinitivo	1	0,3%
Terminar + gerundio	1	0,3%
Venir a + infinitivo	4	1,3%
Venir + gerundio	3	1,0%
Venir + participio	2	0,7%
Volver a + infinitivo	2	0,7%

A las perífrasis más usuales pertenecen las de *poder + infinitivo*, *ir a + infinitivo*, *tener que + infinitivo* y *estar + gerundio*. El empleo de estas construcciones predomina, en comparación con las otras, de manera múltiple. Podemos observar una diferencia abismal entre la frecuencia del uso de estas perífrasis y el resto.

Otro grupo de perífrasis lo podrían formar las siguientes construcciones: *haber que + infinitivo*, *empezar a + infinitivo*, *ir + gerundio*, *deber de + infinitivo*, *llegar a + infinitivo*, *soler + infinitivo*, *seguir + gerundio* y *tener + participio*. Comparándolo con el caso anterior, vemos claramente que el uso de estas perífrasis es muy limitado. Sin embargo, tampoco es absolutamente escaso.

Las demás perífrasis que han usado los hombres no superan cuatro repeticiones a lo largo del corpus y su uso consideramos muy esporádico.

El siguiente gráfico resume lo dicho en este apartado. Nos presenta la frecuencia del uso de cada perífrasis que se ha escogido para el análisis, expresada en porcentaje.



En el gráfico se nos demuestra que realmente hay cuatro perífrasis verbales que se usan más o menos con frecuencia. Solamente una perífrasis supera el 20% del total y las tres, que tomamos también por usuales, oscilan cada una entre el 15% y el 20% del total. Así, estas cuatro construcciones representan alrededor de un 74% de todas las perífrasis empeladas.

### 3.2.2.3. Las perífrasis según el valor que tienen

Aquí nos vamos a concentrar en el valor que tiene cada perífrasis. En la siguiente tabla recogemos las perífrasis verbales del corpus y las clasificamos según la propuesta hecha por el profesor Fernández de Castro.

Grupo	Tipo de perífrasis	Perífrasis verbal	Total
I	De compromiso epistémico deductivo	Deber + inf.	1
I	De compromiso epistémico deductivo	Deber de + inf.	6
I	De compromiso epistémico deductivo	Haber que + inf.	11
I	De compromiso epistémico deductivo	Poder + inf.	67
I	De compromiso epistémico deductivo	Tener que + inf.	50
II	Inminencial	Ir a + inf.	61
II	Perfectivas inmediatas	Acabar de + inf.	1
II	Conclusiva	Dejar de + inf.	2
II	Perfectiva	Llevar + part.	1
II	Ingresiva	Ponerse a + inf.	2
II	Progresiva	Seguir + ger.	5
II	Perfectiva	Tener + part.	5
II	Inminencial	Tardar en + inf.	1

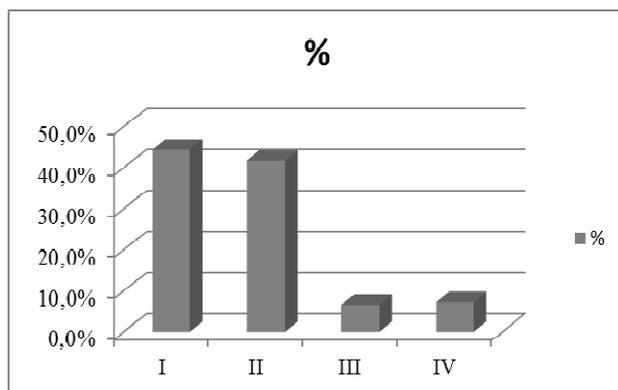
II	Ingresiva / actualización	Estar + ger.	49
III	Finalizadora	Venir a + inf.	4
III	Iniciadora	Empezar a + inf.	9
III	Iniciadora	Empezar + ger.	1
III	Culminativa	Llegar a + inf.	6
IV	Acumulativa	Ir + ger.	8
IV	Frecuentativa	Soler + inf.	6
IV	Finalizadora	Terminar + ger.	1
IV	Acumulativa retrospectiva	Venir + ger.	3
IV	Acumulativa retrospectiva	Venir + part.	2
IV	Reiterativa	Volver a + inf.	2

Como podemos ver, no hay ningún grupo de perífrasis cuyo uso predomine claramente. Por un lado tenemos el grupo I y el grupo II que, como conjunto, presentan la mayoría. Por otro lado, tenemos los dos restantes grupos (el III y el IV) cuyas perífrasis se han empleado esporádicamente.

La siguiente tabla recoge el número concreto de los casos y el porcentaje que representa este dato dentro del total.

<b>Grupo</b>	<b>Casos</b>	<b>%</b>
I	135	44,4%
II	127	41,8%
III	20	6,6%
IV	22	7,2%

El gráfico nos enseña el resultado que hemos obtenido en esta parte del análisis. Como podemos ver, el uso de los distintos tipos de las perífrasis no es nada equilibrado. Tenemos dos grupos que realmente se usan y otros dos grupos cuyo uso es casi insignificante.



### 3.2.2.4. Las perífrasis según el nivel de estudios

En este apartado dividimos las perífrasis verbales según el nivel de los estudios que tienen los diez varones entrevistados. Así, igualmente que en la parte dedicada a las entrevistas de las mujeres, tenemos una columna de los estudios primarios, una de los secundarios y una de los superiores. Siempre ponemos el número de los casos que se han encontrado en el corpus y después la expresión porcentual.

Perífrasis	Primarios		Secundarios		Superiores		Total
	Casos	%	Casos	%	Casos	%	
Acabar de + inf.	0	0%	1	100%	0	0%	1
Deber + inf.	1	100%	0	0%	0	0%	1
Deber de + inf.	1	17%	0	0%	5	83%	6
Dejar de + inf.	0	0%	1	50%	1	50%	2
Empezar a + inf.	5	56%	2	22%	2	22%	9
Empezar + ger.	0	0%	0	0%	1	100%	1
Estar + ger.	21	43%	6	12%	22	45%	49
Haber que + inf.	7	64%	2	18%	2	18%	11
Ir a+ inf.	30	49%	11	18%	20	33%	61
Ir + ger.	3	38%	3	38%	2	25%	8
Llegar a + inf.	1	17%	2	33%	3	50%	6
Llevar + part.	0	0%	0	0%	1	100%	1
Poder + inf.	22	33%	13	19%	32	48%	67
Ponerse a+ inf.	0	0%	0	0%	2	100%	2
Seguir + ger.	2	40%	2	40%	1	20%	5
Soler + inf.	1	17%	0	0%	5	83%	6
Tener + part.	2	40%	1	20%	2	40%	5
Tener que + inf.	14	28%	13	26%	23	46%	50
Tardar en + inf.	0	0%	0	0%	1	100%	1
Terminar + ger.	1	100%	0	0%	0	0%	1

Venir a + inf.	2	50%	0	0%	2	50%	4
Venir + ger.	3	100%	0	0%	0	0%	3
Venir + part.	2	100%	0	0%	0	0%	2
Volver a + inf.	0	0%	0	0%	2	100%	2

De las perífrasis que ya antes hemos considerado usuales podemos decir que siempre las usan con más frecuencia los hombres o con educación primaria o la universitaria. El número de los casos del uso de estas construcciones entre los hombres de educación secundaria es siempre más bajo. Solamente en el caso de la perífrasis de *tener que + infinitivo* no se nota tanta diferencia entre el uso de la educación primaria y la secundaria. En los demás ejemplos, la diferencia es más grande.

En cuanto al grupo intermedio, que son las construcciones *haber que + infinitivo*, *empezar a + infinitivo*, *ir + gerundio*, *deber de + infinitivo*, *llegar a + infinitivo*, *soler + infinitivo*, *seguir + gerundio* y *tener + participio*, podemos mencionar las siguientes observaciones. El uso de las perífrasis *deber de + infinitivo*, *llegar a + infinitivo* y *soler + infinitivo* predomina entre los hombres de educación universitaria. Por lo contrario, las construcciones *empezar a + infinitivo* y *haber que + infinitivo* se usan con más frecuencia entre los hombres de educación primaria. Las demás perífrasis muestran un comportamiento más o menos equilibrado con lo que se refiere a este criterio.

Dentro del grupo de las perífrasis del uso escaso hay, lógicamente, muy pocos ejemplos en general. A veces no se da ni un único ejemplo.

Así, los hombres de la educación primaria no han utilizado nunca las siguientes perífrasis: *acabar de + infinitivo*, *andar + gerundio*, *dejar de + infinitivo*, *empezar + gerundio*, *llevar + participio*, *ponerse a + infinitivo*, *tardar en + infinitivo* y *volver a + infinitivo*.

Los hombres de la educación secundaria no han empleado ni una vez las construcciones como *deber + infinitivo*, *empezar + gerundio*, *llevar + participio*, *ponerse a + infinitivo*, *tardar en + infinitivo*, *terminar + gerundio*, *venir a + infinitivo*, *venir + gerundio*, *venir + participio* y *volver a + infinitivo*.

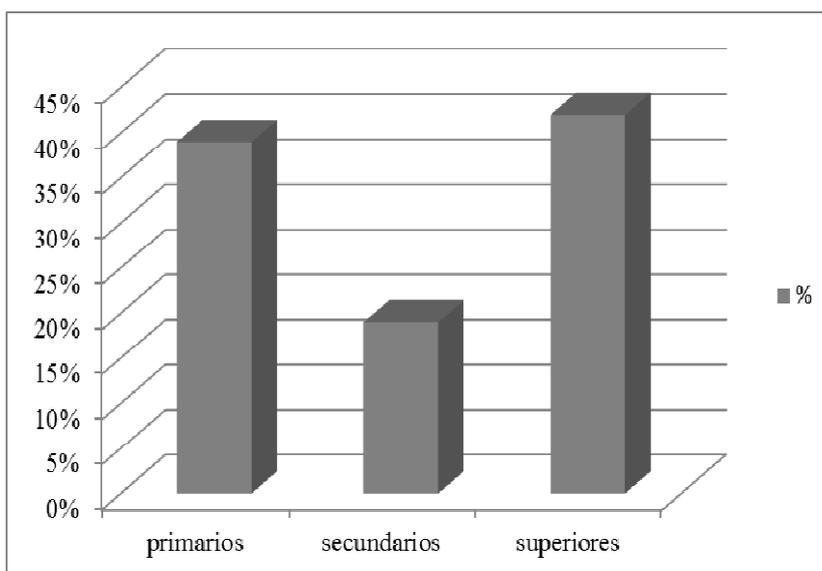
Los hombres con la educación universitaria no han usado las perífrasis de *acabar de + infinitivo*, *deber + infinitivo*, *terminar + gerundio*, *venir + gerundio* y *venir + participio*.

Ahora presentamos la tabla que nos enseña solamente el nivel de los estudios y la cantidad de las perífrasis empleadas en general.

	<b>Primarios</b>	<b>Secundarios</b>	<b>Superiores</b>	<b>Total</b>
<b>Casos</b>	118	57	129	304
<b>%</b>	39%	19%	42%	100%

Vemos que el grupo que más usa las perífrasis son los hombres de educación universitaria. Sin embargo, este grupo presenta un 42% del total y lo siguen los hombres de educación primaria con un 39% del total. Podemos observar que la diferencia porcentual del uso de las perífrasis entre estos dos grupos no es muy grande. Los hombres con educación secundaria usan las perífrasis con menos frecuencia.

Podemos verificar nuestros resultados en el siguiente gráfico que nos muestra el nivel de estudios y el uso porcentual de las perífrasis.



En esta tabla que presentamos a continuación nos enfocamos en la distribución de las perífrasis verbales según el nivel de los estudios y el grupo al cual pertenecen. En este caso ponemos los números reales de las perífrasis que hemos sacado del corpus.

<b>Perífrasis</b>	<b>Primarios</b>	<b>Secundarios</b>	<b>Superiores</b>	<b>Total</b>
Grupo I	45	28	62	135
Grupo II	55	22	50	127

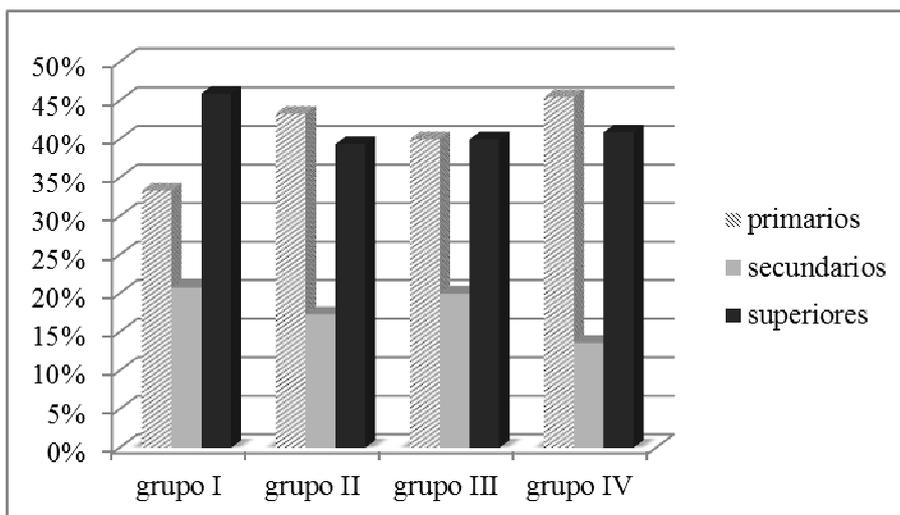
Grupo III	8	4	8	20
Grupo IV	10	3	9	22

Aquí podemos decir que el número de las perífrasis usado por los varones de educación primaria o superior dentro de cada grupo es bastante equilibrado. No hay grandes diferencias. Solamente en el caso del grupo I, donde el número de las perífrasis usadas por los hombres con educación universitaria supera bastante el número de las perífrasis que hemos detectado entre los hombres con educación primaria.

En la tabla que presentamos a continuación ofrecemos los mismos datos, esta vez expresados porcentualmente.

Perífrasis	Primarios	Secundarios	Superiores
Grupo I	33%	21%	46%
Grupo II	43%	17%	39%
Grupo III	40%	20%	40%
Grupo IV	45%	14%	41%

Para que tengamos una visión clara y ordenada de lo expuesto en esta parte, adjuntamos también el siguiente gráfico. En él recogemos el porcentaje del uso de las perífrasis de cada grupo según el nivel de los estudios conseguido.



### 3.2.2.5. El uso de las perífrasis como muletillas

En las entrevistas de los varones hemos encontrado 61 ejemplos de la perífrasis verbal *ir a + infinitivo*. Siete de ellos son casos de muletillas. Es decir, las muletillas presentan un 11% de todas estas construcciones.

A continuación recogemos todas las muletillas en una tabla. Ponemos el número de identificación de la entrevista y la oración en la que se da este fenómeno.

Entrevista	Muletilla
(1;12;II)	¿qué te iba a decir?
(1;14;I)	vamos a ver
(1;18;II)	cómo te voy [sic] decir [sic] yo
(1;23;II)	voy a decirte
(2;19;II)	qué voy a decir yo ¿no?
(2;21;II)	vamos a ver como te diría yo
(1;18;I)	yo ahora voy decite [sic] una cosa

Como ya hemos mencionado, tenemos siete ejemplos de muletillas en total. El uso predomina entre los hombres con educación primaria. En el resto de los casos se trata de hombres con educación secundaria. No hemos encontrado ni un ejemplo del uso de la muletilla por algún hombre de educación universitaria.

Lo que nos parece interesante es que solamente un hombre ha empleado la muletilla dos veces. El resto siempre solo una vez. Es decir, aunque tenemos siete ejemplos de las muletillas, no las repiten los mismos hombres.

### 3.3. El uso de las perífrasis según el sexo y el nivel de instrucción

En la última parte de este capítulo vamos a comparar el uso de las perífrasis verbales empleadas por las mujeres con las que han utilizado los hombres.

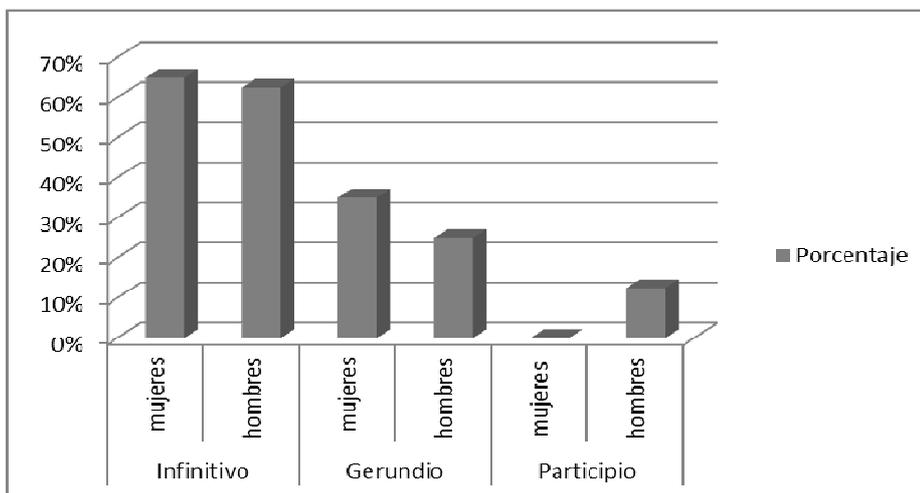
### 3.3.1. Presentación general de las perífrasis

Empezamos con la presentación de una tabla en la que podemos observar la diferencia en el uso de los tres tipos principales de las perífrasis verbales. Primero ponemos el número de los casos que hemos encontrado en el corpus y después el porcentaje.

	Infinitivo		Gerundio		Participio		Total	
	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres
<b>Casos</b>	13	15	7	6	0	3	20	24
<b>%</b>	65%	62,50%	35%	25%	0%	12,50%	100%	100%

Lo más evidente es que el tipo de perífrasis que más se usa en ambos casos es el de infinitivo. También llama nuestra atención el hecho de que los hombres han empleado veinticuatro tipos de perífrasis, mientras que las mujeres solamente veinte. Otra observación interesante es que en el caso de las mujeres no hay ningún ejemplo de la perífrasis verbal de participio.

Podemos verificar lo que acabamos de decir en el siguiente gráfico que nos muestra el porcentaje del uso de las perífrasis según el sexo y el tipo de la perífrasis.



## 3.3.2. Frecuencia del uso de las perífrasis

Ahora vamos a prestar atención a la frecuencia del uso de cada una de las perífrasis verbales. En la siguiente tabla recogemos todas las construcciones perifrásticas que hemos encontrado en el corpus y ponemos cómo las han utilizado las mujeres y cómo los hombres.

<b>Perífrasis verbal</b>	<b>Mujeres</b>	<b>Hombres</b>
Acabar de + infinitivo	1,4%	0,3%
Acabar + gerundio	0,5%	0,0%
Andar + gerundio	1,4%	0,0%
Deber + infinitivo	0,9%	0,3%
Deber de + infinitivo	1,8%	2,0%
Dejar de + infinitivo	0,9%	0,7%
Empezar a + infinitivo	5,0%	3,0%
Empezar + gerundio	0,0%	0,3%
Estar + gerundio	12,3%	16,1%
Haber que + infinitivo	9,1%	3,6%
Ir a + infinitivo	15,0%	20,1%
Ir + gerundio	3,2%	2,6%
Llegar a + infinitivo	0,0%	2,0%
Llevar + gerundio	0,9%	0,0%
Llevar + participio	0,0%	0,3%
Poder + infinitivo	19,5%	22,0%
Ponerse a + infinitivo	0,0%	0,7%
Seguir + gerundio	2,3%	1,6%
Soler + infinitivo	2,7%	2,0%
Tardar en + infinitivo	0,9%	0,3%
Tener + participio	0,0%	1,6%
Tener que + infinitivo	19,5%	16,4%
Terminar + gerundio	0,0%	0,3%
Venir a + infinitivo	1,4%	1,3%
Venir + gerundio	0,5%	1,0%
Venir + participio	0,0%	0,7%
Volver a + infinitivo	0,9%	0,7%

En esta tabla podemos ver que hay cuatro o cinco perífrasis de uso bastante frecuente y el resto es, más bien, de uso esporádico.

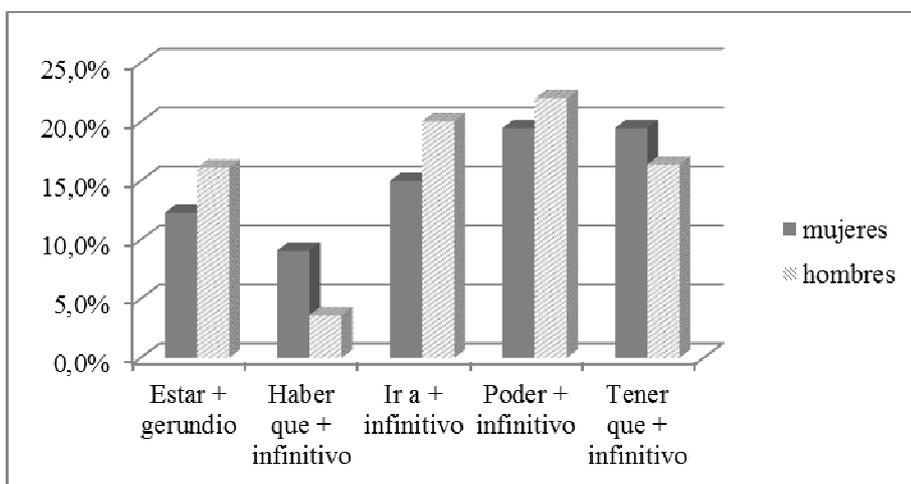
Observamos que las perífrasis más usuales son las mismas en los dos grupos: *poder + infinitivo*, *tener que + infinitivo*, *ir a + infinitivo* y *estar + gerundio*. Lo único

que difiere un poco es el uso porcentual. En algunos casos es más significativo que en otros.

Un caso interesante es la perífrasis *haber que + infinitivo*. En la parte dedicada al análisis de las perífrasis verbales empleadas por las mujeres la hemos incluido en las perífrasis más frecuentes. Sin embargo, su uso entre los hombres es más reducido y por eso decidimos no incorporarla allí entre las más usuales.

Aunque siempre se trata de las perífrasis de uso bastante escaso, hay que mencionar que hemos encontrado ejemplos que se dan solamente o entre las mujeres o entre los hombres. Así, las mujeres no han empleado ni una vez las siguientes perífrasis: *empezar + gerundio*, *llegar a + infinitivo*, *llevar + participio*, *tener + participio*, *ponerse a + infinitivo*, *tener + participio*, *terminar + gerundio*, *venir + participio*. En las entrevistas de los hombres no hemos encontrado las perífrasis de *acabar + gerundio*, *andar + gerundio* y *llevar + gerundio*.

A continuación ofrecemos el gráfico que representa las perífrasis verbales más usuales por las mujeres y los hombres, expresadas porcentualmente.



Aquí podemos observar claramente que la diferencia que se da en el uso de la perífrasis *haber que + infinitivo* es bastante llamativa. Se detecta a primera vista.

Entre los hombres predomina el uso de *poder + infinitivo*, seguido por *ir + gerundio*, *tener que + infinitivo*, *estar + gerundio* y *haber que + infinitivo*. En cuanto a las mujeres, presentan el uso más frecuente dos perífrasis: *poder + infinitivo* y *tener que + infinitivo*, seguidas por *ir a + infinitivo*, *estar + gerundio* y *haber que + infinitivo*.

Así, vemos que se trata de las mismas perífrasis, sin embargo, la frecuencia del uso difiere entre los hombres y las mujeres. El orden es casi inverso.

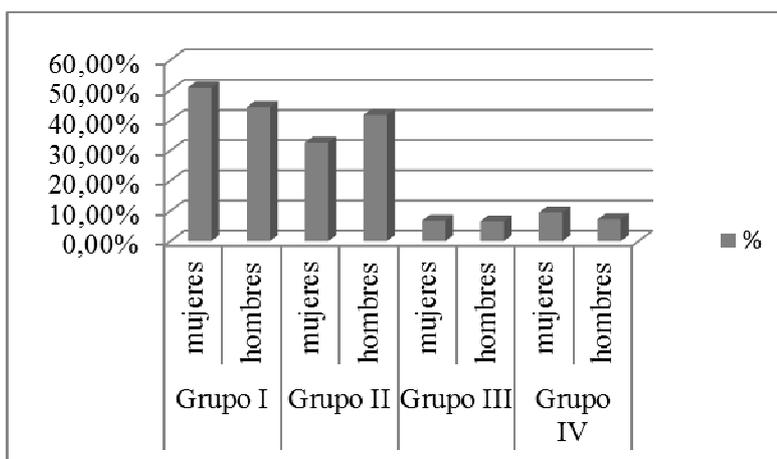
### 3.3.3. Las perífrasis según el valor que tienen

En los capítulos anteriores hemos dividido las perífrasis en cuatro grupos grandes: grupo I modificación, grupo II gradación, grupo III disposición y grupo IV cuantificación. Ahora vamos a observar si hay diferencias entre el uso de cada grupo de las perífrasis entre las mujeres y los hombres.

En la siguiente tabla tenemos los cuatro grupos, divididos según el sexo, y la correspondiente representación porcentual.

	Grupo I		Grupo II		Grupo III		Grupo IV	
Sexo	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres
%	50,90%	44,40%	32,70%	41,80%	6,80%	6,60%	9,50%	7,20%

En el gráfico que presentamos a continuación podemos ver que, independientemente del sexo, los grupos más usuales son el I y el II. Lo único que difiere es el porcentaje del uso. El número del uso de las perífrasis del grupo I es porcentualmente más alto en el caso de las mujeres. En el grupo II la situación es al revés. Los grupos III y IV son de uso bastante escaso.



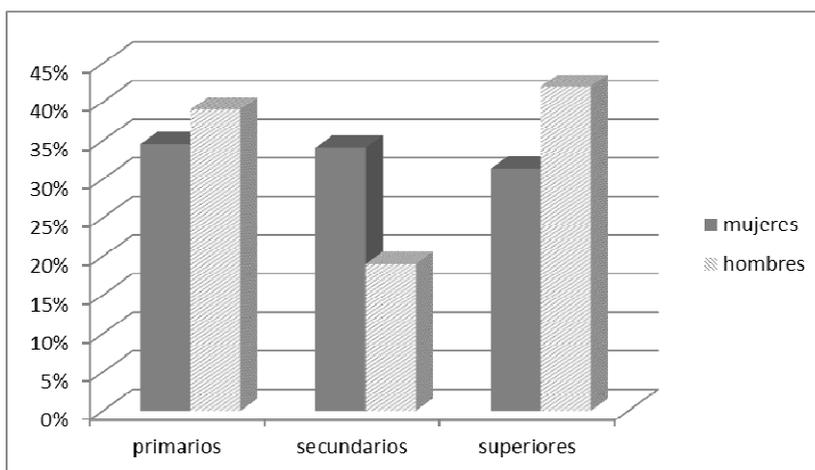
## 3.3.4. Las perífrasis según el nivel de estudios

Ahora nos vamos a dedicar a la comparación del uso de las perífrasis verbales según el nivel de los estudios de las personas entrevistadas y vamos a observar si hay diferencias interesantes o significativas entre los hombres y las mujeres.

Para que tengamos una visión general, empezamos con la tabla que nos recoge el uso porcentual de todas las perífrasis verbales empleadas entre los hombres y las mujeres.

Perífrasis	Primarios		Secundarios		Superiores	
	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres
Acabar de + inf.	0,0%	0,0%	33,3%	100,0%	66,7%	0,0%
Acabar + ger.	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	100,0%	0,0%
Andar + ger.	0,0%	0,0%	100,0%	0,0%	0,0%	0,0%
Deber + inf.	50,0%	100,0%	0,0%	0,0%	50,0%	0,0%
Deber de + inf.	0,0%	16,7%	50,0%	0,0%	50,0%	83,3%
Dejar de + inf.	0,0%	0,0%	0,0%	50,0%	100,0%	50,0%
Empezar a + inf.	27,3%	55,6%	27,3%	22,2%	45,5%	22,2%
Empezar + ger.	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	100,0%
Estar + ger.	29,6%	42,9%	33,3%	12,2%	37,0%	44,9%
Haber que + inf.	75,0%	63,6%	25,0%	18,2%	0,0%	18,2%
Ir a + inf.	36,4%	49,2%	33,3%	18,0%	30,3%	32,8%
Ir + ger.	57,1%	37,5%	0,0%	37,5%	42,9%	25,0%
Llegar a + inf.	0,0%	16,7%	0,0%	33,3%	0,0%	50,0%
Llevar + ger.	50,0%	0,0%	0,0%	0,0%	50,0%	0,0%
Llevar + part.	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	100,0%
Poder + inf.	25,6%	32,8%	44,2%	19,4%	30,2%	47,8%
Ponerse a + inf.	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%	100,0%
Seguir + ger.	40,0%	40,0%	0,0%	40,0%	60,0%	20,0%
Soler + inf.	0,0%	16,7%	33,3%	0,0%	66,7%	83,3%
Tardar en + inf.	50,0%	0,0%	50,0%	0,0%	0,0%	100,0%
Tener + part.	0,0%	40,0%	0,0%	20,0%	0,0%	40,0%
Tener que + inf.	32,6%	28,0%	41,9%	26,0%	25,6%	46,0%
Terminar + ger.	0,0%	100,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%
Venir a + inf.	100,0%	50,0%	0,0%	0,0%	0,0%	50,0%
Venir + ger.	100,0%	100,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%
Venir + part.	0,0%	100,0%	0,0%	0,0%	0,0%	0,0%
Volver a + inf.	50,0%	0,0%	50,0%	0,0%	50,0%	100,0%

En el gráfico que presentamos a continuación podemos observar el uso de las perífrasis según el nivel de estudios y el sexo. Vemos claramente que los hombres con educación universitaria han utilizado las perífrasis con más frecuencia. Por lo contrario, los hombres de educación secundaria representan el grupo que menos ha usado estas construcciones.



A continuación vamos a dividir las perífrasis en los cuatro grupos según su valor, ya que manejar cada perífrasis por separado nos parece irrelevante y demasiado detallado para este análisis.

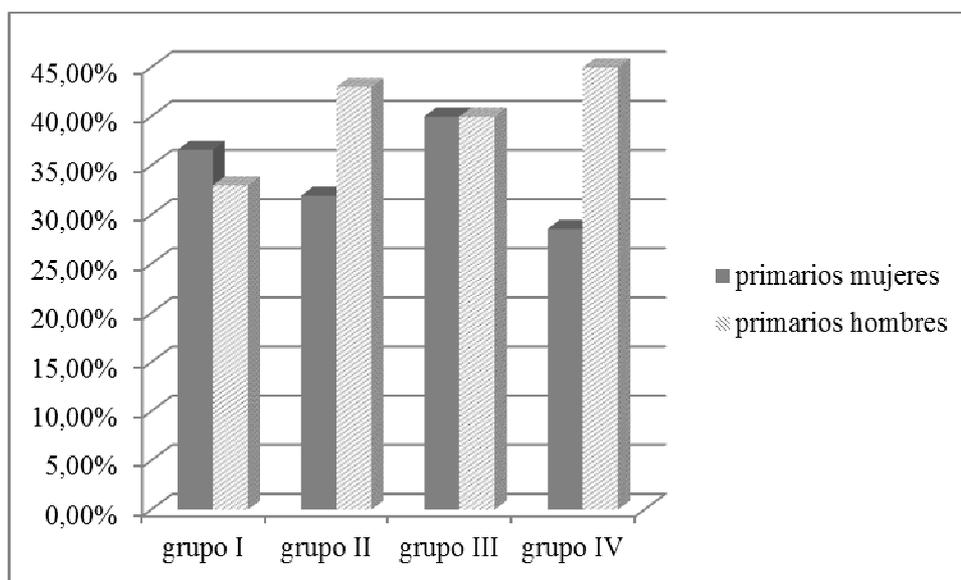
Así, en la siguiente tabla presentamos los resultados que hemos obtenido. Recogemos el uso de las perífrasis según el sexo y la educación.

	Primarios		Secundarios		Superiores	
	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres
<b>Grupo I</b>	36,61%	33%	39,29%	21%	24,11%	46%
<b>Grupo II</b>	31,94%	43%	30,56%	17%	37,50%	39%
<b>Grupo III</b>	40,00%	40%	20,00%	20%	40,00%	40%
<b>Grupo IV</b>	28,57%	45%	28,57%	14%	42,86%	41%

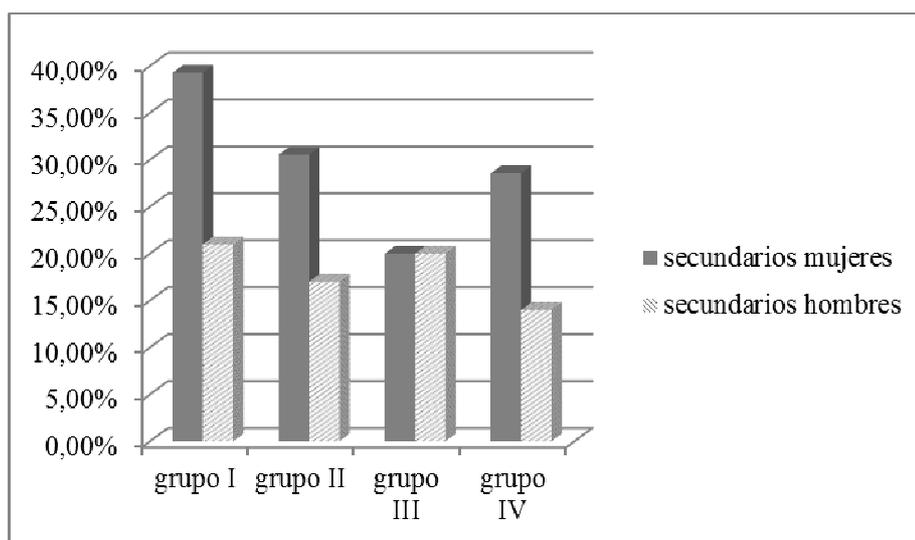
Ahora vamos a analizar cada tipo de estudios por separado. Comenzamos con los estudios primarios, seguimos con los secundarios y terminamos con los estudios universitarios.

En el siguiente gráfico podemos observar las diferencias que se dan entre las mujeres y los hombres de la educación básica. Mientras que los hombres usan con más

frecuencia las perífrasis del grupo IV, seguidas por las del grupo II, grupo III y finalmente las perífrasis del grupo I, las mujeres utilizan más frecuentemente las perífrasis del grupo III, después las del grupo I, grupo II y finalmente las del grupo IV. Es decir, el orden está totalmente inverso.



En el siguiente gráfico podemos afirmar que el empleo de las perífrasis verbales por las personas de estudios secundarios tampoco resulta muy equilibrado.



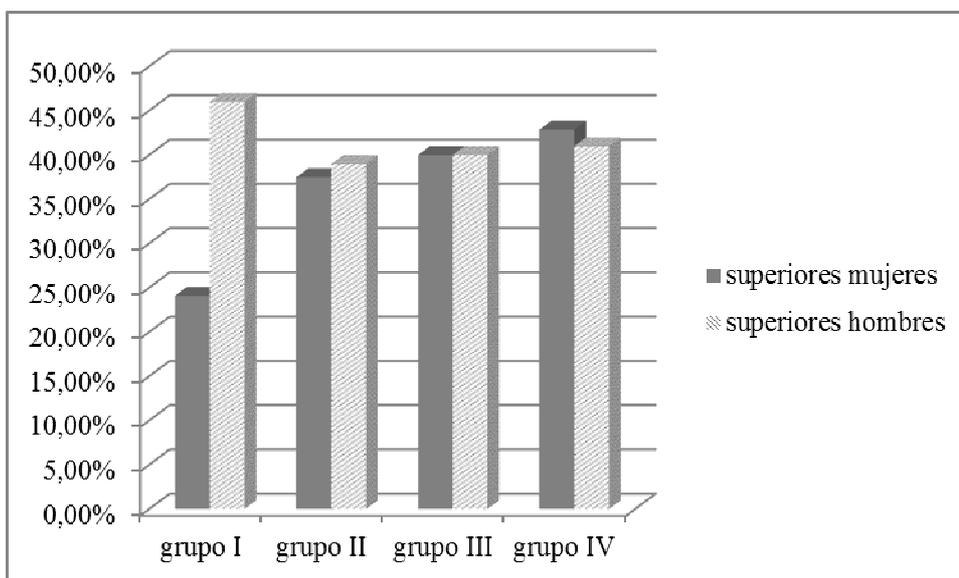
Lo único que tienen en común las perífrasis usadas por los hombres con las que han usado las mujeres, ambos de educación secundaria, es que el grupo I es el más usual. En el caso de las mujeres, sigue el grupo II, después el IV y por último el III. Con lo que se refiere a los hombres, después del grupo I usan con más frecuencia las perífrasis del grupo III, después las del grupo II y finalmente las perífrasis del grupo IV.

Otra vez, como en el apartado dedicado a la educación básica, podemos constatar que si ordenamos las perífrasis según el grupo al que pertenecen, el resultado que obtenemos será muy diferente en cada sexo. Es decir, el uso de las perífrasis escogidas por las mujeres no coincide con el de los hombres. Hay una sola excepción y es el caso del grupo I.

Sin embargo, aunque las mujeres, igual que los hombres, usan con más frecuencia las perífrasis del grupo I, hay una diferencia abismal entre el porcentaje del uso. Esta diferencia tan radical se da en todos los grupos, menos en el III, donde los resultados porcentuales son idénticos.

También tenemos que darnos cuenta de que los hombres con educación secundaria han usado en general menos perífrasis que las mujeres de la misma categoría.

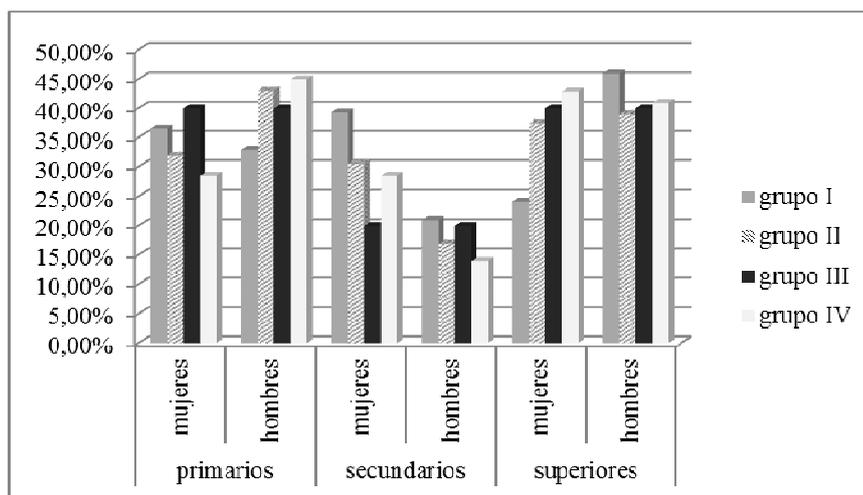
En el siguiente gráfico se nos presenta el último nivel de estudios, el superior.



Aquí ya podemos ver que el uso de las perífrasis verbales de los grupos II, III y IV es bastante equilibrado en cuanto al sexo. Los hombres y las mujeres utilizan estas

perífrasis más o menos en la misma cantidad porcentual. La excepción es el grupo I que marca una diferencia bastante grande entre ambos sexos.

Resumimos todo lo dicho en esta parte con el siguiente gráfico. En él queremos mostrar el uso de las perífrasis de todos los grupos, de todos los tipos de estudios y de ambos sexos.



Podemos afirmar que en general el uso de las perífrasis, en cuanto al sexo, la educación y el grupo de las perífrasis, difiere bastante. Las personas de educación secundaria son las que menos usan las perífrasis. En concreto son los hombres de este grupo los que las usan con menos frecuencia. Por lo contrario, los hombres con educación superior presentan el grupo que más usa las perífrasis.

### 3.3. 5. El uso de las perífrasis como muletillas

Lo último que vamos a comparar es el uso de las muletillas. Primero vamos a poner la tabla que recoge el número real de los ejemplos del corpus. Después vamos a presentar el uso de las muletillas porcentualmente. Finalmente vamos a presentar un gráfico que nos resume claramente los resultados que hemos obtenido.

Así, en la siguiente tabla ponemos los números de ejemplos de las muletillas, divididos según el sexo y el nivel de estudios.

	Primarios	Secundarios	Superiores	Total
Hombres	5	2	0	7
Mujeres	0	6	2	8

Es obvio que el número de los ejemplos de las muletillas en general es casi idéntico en ambos casos. Sin embargo, la distribución de los ejemplos dentro de los tres grupos de la educación ya difiere bastante. Ahora expresamos los resultados porcentualmente, ya que para nuestro análisis es lo más interesante.

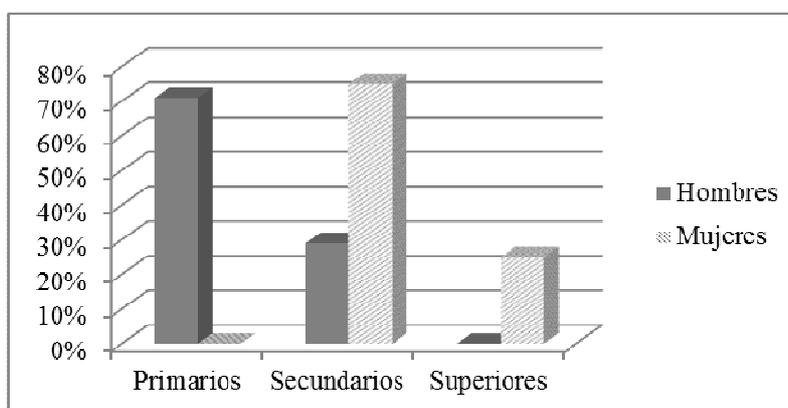
	Primarios	Secundarios	Superiores	Total
Hombres	71%	29%	0%	100%
Mujeres	0%	75%	25%	100%

Como podemos ver, ni en el empleo de las muletillas coinciden los hombres con las mujeres.

En el grupo formado por los hombres, el uso de este fenómeno predomina entre personas con educación primaria, que representa casi tres cuartos del total. El resto, el 29% de las muletillas, lo han usado los hombres con educación secundaria. Los hombres de estudios superiores no han utilizado ni una vez las muletillas.

En cuanto a las mujeres, el uso es completamente diferente. Predomina entre las mujeres de educación secundaria con un 75% del total y el resto lo representan las muletillas usadas por las mujeres de educación superior. No disponemos de ningún ejemplo de muletilla utilizado por una mujer de educación primaria.

El siguiente gráfico nos resume las informaciones que acabamos de describir más arriba.



El resultado es muy interesante. Como las muletillas se ven más bien como algo coloquial, podríamos suponer que su uso sería tal como es en el caso de los hombres. Es decir, cuánto más alto es el nivel de estudios, menos ejemplos de muletillas se dan. Sin embargo, en el caso de las mujeres no es así. Sería interesante investigar las razones de este empleo y de las diferencias que acabamos de descubrir.

## **IV. Ejemplos de las perífrasis verbales del corpus**

El objetivo de este capítulo es unir la parte teórica con la que hemos empezado este trabajo con la parte práctica y los casos reales que hemos manejado durante el análisis.

Por eso, vamos a elegir algunas de las formas originarias de las perífrasis verbales que hemos encontrado en el corpus. Vamos a presentarlas con los valores que tienen. Vamos a seguir, como en los capítulos anteriores, la división propuesta por el profesor Fernández de Castro.

Así, presentamos cuatro tablas, tal como las ha hecho el autor (FERNÁNDEZ DE CASTRO 1999: 328-329) en su publicación, rellenando las casillas con los ejemplos auténticos del corpus del PRESEEA. También ponemos el número de identificación de la entrevista para que sea evidente quién ha empleado la perífrasis.

**Grupo I: La modalización**

Valor de la perífrasis	Ejemplos	Entrevista
Compromiso epistémico deductivo	ahí si pueden encontrar algo pero aquí no	(H3;24;II)
	hay que ser justos ¿no?	(H1;18;II)
	tienes que ser amable, aguantar a un a un [sic] pesao [sic]	(H1;23;II)
	yo hoy no puedo ir a tal sitio	(M3;17;I)
	hay que cambiar con los tiempos	(M1;13;II)
	yo tengo que decirte que efectivamente no hay más remedio	(M2;10;I)

**Grupo II: La gradación**

Valor de la perífrasis	Ejemplos	Entrevista
Inminencial	pero no voy a votar a la derecha	(H1;18;II)
	voy a mandar una carta a mi madre	(M1;8;I)
	tardaron en poder pasar pa [sic] Asturias	(M1;8;I)
Ingresiva	entos [sic] empecé a trabajar con mi madre	(H2;21;I)
	él estaba trabajando pa [sic] una empresa	(H1;18;I)
	bueno ahora la gente ya empieza a serme conocida	(M3;15;I)
Progresiva	sigo siendo de izquierdas	(H1;18;II)
	y mi padre seguía trabajando en Trubia	(M1;9;I)
Conclusiva	yo lo dejé en el año dosmil que dejé de hacer camises [sic]	(H2;21;I)
	después lo dejé de ver porque él fue destinao [sic] dentro de la misma empresa a un taller	(M3;15;II)
Perfectiva inmediata	está aquí claro porque tiene un piso pero no acaba de marchar pal [sic] piso	(M3;17;I)
Perfectiva	¡uoh, cuánto tocino tengo comido yo frito!	(H2;19;I)

**Grupo III: La disposición**

Valor de la perífrasis	Ejemplos	Entrevista
Iniciadora	la época esta del seiscientos empezó avanzando en las urbanizaciones	(H3;24;I)
Finalizadora	y terminó rompiendo, y tenía furacos [sic]	(H1;14;I)
	y entonces un barrio viene a ser como una ciudad	(H3;43;I)
	yo acabé haciendo el bachiller	(M3;17;II)
Culminativa	no me llegué a casar anteriormente no no [sic]	(H2;21;II)
	yo a veces llego a pensar que que [sic] yo ya no pinto nada en el sistema educativo	(H3;43;II)

**Grupo IV: La cuantificación**

<b>Valor de la perífrasis</b>	<b>Ejemplos</b>	<b>Entrevista</b>
Reiterativa	si volviera a nacer claro con la experiencia	(H3;43;II)
	después vuelve a estar bien	(M3;15;II)
Frecuentativa	suelo ir a Madri [sic] bastante	(H1;23;I)
	suelo ir en casi siempre en coche	(H3;25;I)
	suelo ir a la ópera también	(M3;20;I)
Acumulativa	poco a poco fue industrializándose un poco y comprando maquinaria nueva	(H2;21;I)
	Madri [sic] también va cambiando mucho	(H3;38;I)
	voy dando la vuelta por todo por donde la fábrica	(M1;13;II)
	ya voy quitando cosas	(M3;17;II)
Acumulativa retrospectiva	veníen [sic] hasta de Les Caldes andando, no había, no teníen [sic] tren ni autobuses ni na [sic]	(H1;12;I)
	llevaba años trabajando en Valencia	(M1;8;I)
	ya venía andando	(M1;8;I)
Dispersiva	andábamos ese día por la tarde visitando las iglesias	(M2;10;I)
	aunque no anda corriendo ¿eh?	(M2;11;II)

## **V. Conclusión**

El objetivo de este trabajo ha sido presentar el concepto de la perífrasis verbal y su clasificación y después analizar las perífrasis verbales que han utilizado los informantes en el corpus oral del proyecto conocido bajo la sigla PRESEEA.

Para cumplir el propósito de la parte teórica hemos consultado seis publicaciones que, desde nuestro punto de vista, son materiales importantes y apropiados para nuestro trabajo. Para obtener una gama amplia, hemos trabajado con libros que se publicaron a lo largo de casi sesenta años. Hemos visto que algunas obras son, en comparación con las que tenemos a nuestra disposición en la actualidad, un poco deficientes, ya que el estudio evoluciona con rapidez. Al final hemos escogido para nuestro trabajo la versión propuesta por el profesor Fernández de Castro y hemos justificado nuestra decisión en las conclusiones correspondientes.

Con lo que se refiere a la parte práctica, hemos utilizado los datos que hemos recogido en el corpus del PRESEEA. Hemos explicado y descrito brevemente qué es el PRESEEA y después ya nos hemos dedicado al análisis de los datos.

Hemos empezado con las entrevistas realizadas con las mujeres. Hemos enfocado nuestro trabajo en los siguientes factores: el tipo del verbo auxiliado, la frecuencia del uso de las perífrasis concretas, el valor que tienen las perífrasis, el nivel de los estudios y el uso de las muletillas. Al final de cada subcapítulo hemos puesto un gráfico que nos ha resumido lo dicho de manera más clara y ordenada. Del mismo modo hemos analizado los datos de las encuestas de los hombres. Al final hemos comparado los resultados y hemos observado algunas diferencias interesantes.

Del análisis de los datos de las mujeres hemos obtenido las siguientes informaciones. En total hemos encontrado 220 ejemplos de las perífrasis verbales. Las mujeres han utilizado 20 tipos de perífrasis en total. La mayoría la presentan las perífrasis con infinitivo. Ni una vez han empleado alguna perífrasis con participio. Las perífrasis más usuales son *tener que + infinitivo*, *poder + infinitivo*, *ir a + infinitivo*, *haber que + infinitivo* y *estar + gerundio* que conjuntamente forman casi un 75% del total. Sin embargo, ninguna de ellas supera el 20% del uso.

En cuanto al empleo de las perífrasis según el valor que tienen, las perífrasis más frecuentes son las del grupo I con un 50,9%, seguidas por el grupo II con un 32,7%. Los otros dos grupos son, en comparación con los anteriores, de uso escaso.

El otro factor, el nivel de estudios, presenta resultados bastante equilibrados. El uso de las perífrasis en general es más frecuente entre las mujeres de educación primaria (35%), seguido por las perífrasis que han empleado las mujeres con educación secundaria (34%) y las mujeres con educación universitaria son las que menos perífrasis han usado (31%). Aunque hemos establecido este orden, podemos ver que las diferencias son realmente mínimas.

Las muletillas presentan un 24% de todas las perífrasis del tipo *ir a + infinitivo*. El uso de estas construcciones predomina entre las mujeres de educación secundaria. Las mujeres con educación primaria no han usado las muletillas ni una vez.

Los hombres han utilizado 304 ejemplos de las perífrasis verbales en total. Han empleado 24 tipos de perífrasis. En la mayoría de los casos se trata de las perífrasis con infinitivo. También, aunque solamente tres veces, han usado las perífrasis con participio. Las perífrasis verbales más frecuentes entre los hombres son las siguientes: *poder + infinitivo*, *ir a + infinitivo*, *tener que + infinitivo* y *estar + gerundio*.

En cuanto al valor de las perífrasis, no hay un grupo que sea el más usual de todos. Realmente podemos decir que las perífrasis del grupo I y del grupo II son las más frecuentes. Conjuntamente forman un 86% del total. El resto, que es la minoría, lo representan los grupos III y IV.

Con lo que se refiere al nivel de los estudios, podemos observar lo siguiente. Los hombres con la educación secundaria, con un 19% del total, son los que menos usan las perífrasis. Los hombres de educación primaria y la educación superior usan las perífrasis con más frecuencia y su uso es casi igual. Sin embargo, si queremos establecer algún orden, tenemos que decir que son los hombres de educación universitaria los que más perífrasis utilizan.

Los hombres han usado siete muletillas en total. Este número significa un 11% de todas las construcciones de *ir a + infinitivo*. Este uso predomina entre los hombres con educación primaria, con cinco ejemplos. El resto lo han usado hombres de educación secundaria y no tenemos ni un ejemplo del uso de esta construcción por un hombre de educación superior.

Como podemos ver, los hombres han utilizado más tipos de perífrasis. También han empleado las perífrasis de participio. Hay que subrayar que no comparamos el número total de los ejemplos, ya que es irrelevante porque hemos analizado nueve entrevistas de mujeres y diez de hombres. Lógicamente, el número total tiene que ser más alto en el caso de los hombres. Por eso, aquí manejamos el uso porcentual.

En ambos sexos predomina el empleo de las mismas perífrasis, aunque se diferencian un poco por la frecuencia porcentual del uso. Así, los hombres utilizan con más frecuencia la perífrasis *poder + infinitivo*, después *ir a + gerundio*, *tener que + infinitivo* y *estar + gerundio*. Entre las mujeres predominan dos perífrasis: *poder + infinitivo* y *tener que + infinitivo*. Después las siguen *ir a + infinitivo*, *estar + gerundio* y *haber que + infinitivo*.

En cuanto al valor de las perífrasis, el uso es también bastante parecido. Solamente entre las mujeres predominan más claramente las perífrasis del grupo I. En el caso de los hombres, el uso de las perífrasis del grupo I y II es más equilibrado.

En el caso del nivel de los estudios, las mujeres no presentan grandes diferencias entre los distintos niveles. Lo que llama la atención en el caso de los hombres es que los hombres de la educación secundaria son los que menos han usado las perífrasis en total.

Y también son los hombres, en este caso de educación universitaria, los que han usado más perífrasis verbales.

El resultado más sorprendente son las muletillas. De todas las construcciones de tipo *ir a + infinitivo*, en el caso de las mujeres las muletillas forman el 24%, mientras que en el caso de los hombres las muletillas presentan solamente el 11% del total. Las mujeres con educación secundaria han usado un 75% de todas las muletillas. El resto lo han empleado las mujeres de educación superior. Los hombres con educación superior, por lo contrario, no han usado ni una vez esta construcción. La mayoría, es decir un 75%, la han empleado los hombres de educación primaria y el resto los hombres de la educación secundaria. Como ya hemos dicho, nos sorprende bastante. Primero, porque los resultados difieren mucho entre el uso de las mujeres y el de los hombres. Y segundo, en cuanto a las mujeres, esperaríamos un resultado más parecido a la situación de los hombres, dado que las muletillas se toman más bien por construcciones coloquiales.

En el último capítulo hemos presentado algunas de las perífrasis de nuestro corpus. Hemos aprovechado de las tablas publicadas por el profesor Fernández de Castro donde divide las perífrasis verbales según el valor que tienen. Así, hemos creado cuatro tablas y las hemos rellenado con oraciones auténticas, tal como las hemos encontrado en el texto. Nos parece que es buena conclusión de un trabajo teórico-práctico, ya que en este capítulo se unen los conocimientos de ambas partes.

## **VI. Bibliografía**

### **6.1. Obras citadas**

FERNÁNDEZ DE CASTRO, Félix (1990): *Las perífrasis verbales en español: comportamiento sintáctico e historia de su caracterización*. Oviedo: Universidad de Oviedo, Departamento de Filología Española. 107 págs. ISBN: 8460075753.

\_\_\_\_\_ (1999): *Las perífrasis verbales en el español actual*. Madrid: Gredos. 370 págs. ISBN: 8424919920.

GARCÍA FERNÁNDEZ, Luis (2012): *Las perífrasis verbales en español*. Castalia. ISBN: 9788497404259.

GÓMEZ TORREGO, Leonardo (1988): *Perífrasis verbales: sintaxis, semántica y estilística*. Madrid: Arco/Libros. 243 págs. ISBN:84-7635-039-2.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (1999): *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe. 1ª ed., 18ª reimpr., 1999. 592 págs. ISBN: 8423947599.

ROCA PONS, José (1958): *Estudios sobre perífrasis verbales del español*. En Revista de Filología Española. Anejos; 67. Madrid: Patronato Marcelino Menéndez Pelayo [etc.]. 403 págs.

## 6.2. Obras consultadas

BELLO, Andrés (1978): *Gramática de la lengua española*. Madrid: Edaf.

BLEORTU, Cristina (2010): *Bases para el estudio del habla de la ciudad de Oviedo desde la perspectiva de la sociolingüística variacionista*. Trabajo de Fin de Máster. Oviedo: Universidad de Oviedo.

DEMONTE, Violeta (dir.); BOSQUE, Ignacio (dir.); et al (1999): *Gramática descriptiva de la lengua española*. Madrid: Espasa/Calpe. 1ª ed., 1ª reimpr.

FERNÁNDEZ DE CASTRO, Félix (2003): «El lugar de las perífrasis verbales en la descripción de las lenguas: los verbos auxiliares y la determinación del verbo». En: Pusch, Claus & Wesch, Andreas (eds.), *Verbalperiphrasen in den (ibero-)romanischen Sprachen / Perífrasis verbales en las lenguas (ibero-)románicas*, Hamburg, Helmut Buske, Romanistik in Geschichte und Gegenwart – Beiheft 9, págs. 11-22.

\_\_\_\_\_ (2007): «Relaciones entre flexión y perífrasis verbales». En: Camus Bergareche, Bruno (comp.), *El tiempo y los eventos*, Cuenca, Ediciones de la Universidad de Castilla - La Mancha, págs. 77-94.

GARCÍA FERNÁNDEZ, Luis (dir.); CARRASCO GUTIÉRREZ, Ángeles; CAMUS BERGARECHE, Bruno; et al.(2006): *Diccionario de perífrasis verbales*. Madrid: Gredos. ISBN: 84-249-2794-X.

LASTRA, Yolanda (2008): *Futuro perifrástico y futuro morfológico en el corpus sociolingüístico de la Ciudad de México*. Online. Disponible en

<http://lef.colmex.mx/Sociolingüística/Cambio%20y%20variación/Futuros.pdf>

LABOV, Wiliam (1983): *Modelos sociolingüísticos*. Madrid: Cátedra.

LÓPEZ MORALES, Humberto (1989): *Sociolingüística*. Madrid: Gredos.

### **6.3. Diccionarios**

ACADEMIA DE LA LINGUA ASTURIANA: *Diccionariu de la llingua asturiana*. Online. Disponible en <http://www.academiadelalingua.com/diccionariu/index.php> .

LA NUEVA ESPAÑA: *Diccionario de la lengua asturiana*. Online. Disponible en <http://mas.lne.es/diccionario/> .

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: *Diccionario de la lengua española*. 22<sup>a</sup> edición. Online. Disponible en <http://rae.es/rae.html> .

